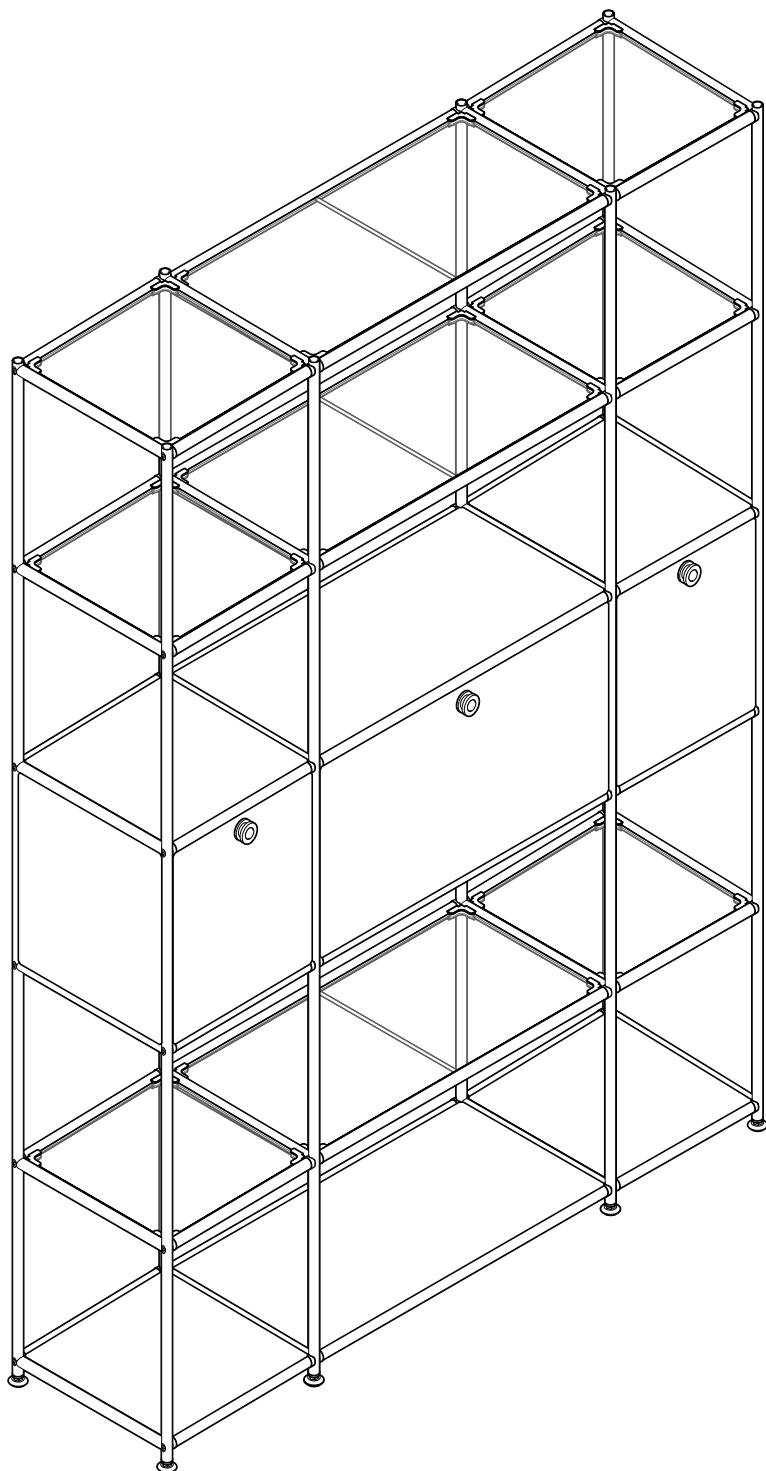




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

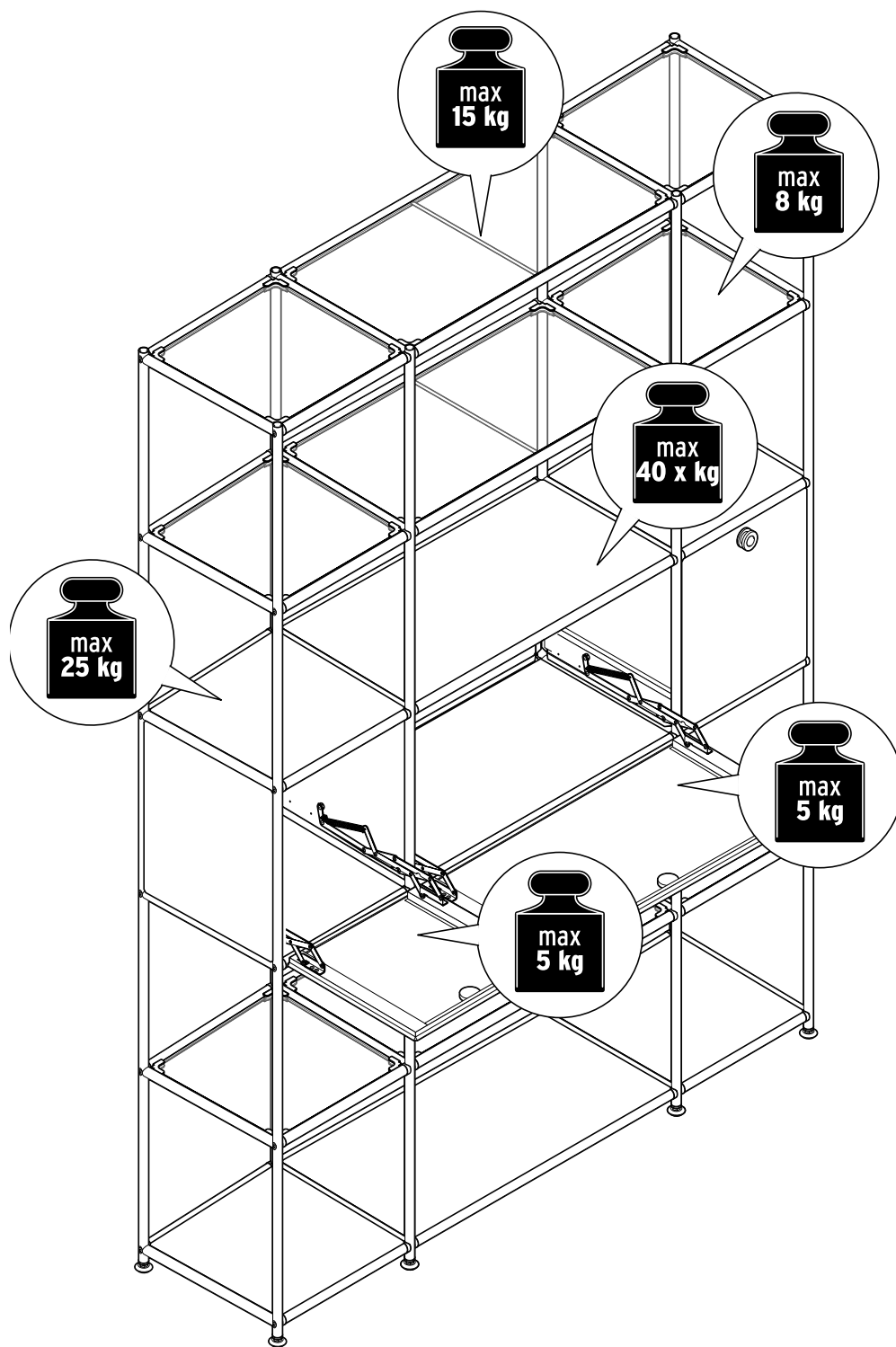
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Vorsicht beim Aufbau, damit Sie sich beim Einbau der Metallteile nicht klemmen oder an scharfen Kanten/Ecken verletzen. Tragen Sie Arbeitshandschuhe!
- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Gehen Sie mit den Glasflächen behutsam um! Halten Sie die Glasflächen beim Einbau gut fest, damit sie Ihnen nicht herunterfallen!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.
- Öffnen und belasten Sie nicht alle Klappen gleichzeitig. Kippgefahr!

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Glasflächen mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Glasreiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Lors de l'assemblage, veillez à ne pas vous pincer les doigts en montant les pièces métalliques ni à vous blesser au niveau des arêtes/coins coupants. Portez des gants de travail!
- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Traitez les surfaces en verre avec précaution! Tenez bien les surfaces en verre lors du montage afin d'éviter de les faire tomber.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.
- N'ouvrez pas et ne chargez pas tous les abattants en même temps. Risque de basculement!

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces en verre avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent pour vitres et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec. Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Durante il montaggio prestare attenzione alle parti in metallo per evitare di rimanere impigliati o di riportare ferite dovute ad angoli/spigoli taglienti. Indossare guanti da lavoro!
- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Maneggiare con cautela le superfici in vetro! Sostenere saldamente le superfici in vetro durante l'installazione per evitare che cadano!
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.
- Non aprire o caricare tutte le ribalte simultaneamente. Pericolo di ribaltamento!

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici in vetro con un panno umido e, se necessario, un detergente per vetri, quindi ripassare con un panno asciutto.

Pulire le altre superfici con un panno lievemente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Be careful not to get your fingers caught when assembling the metal parts and take care not to injure yourself on sharp edges or pointed corners. Wear work gloves!
- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Handle the glass panes with care! Take hold of them firmly when assembling them so that they are not dropped!
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.
- Do not open and load more than one folding door at one time. Risk of tipping over!

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the glass surface with a damp cloth, and, if necessary a little glass cleaner. Wipe them dry with a soft cloth.

Clean the remaining surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Pozor při montáži, abyste se při zabudování kovových částí neskřípli nebo neporanili o ostré hrany/rohy. Noste pracovní rukavice!
- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Se skleněnými deskami zacházejte opatrně! Během montáže skleněné desky dobře držte, aby Vám nespadly dolů!
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.
- Neotvírejte a nezatěžujte všechna vyklápěcí dvířka najednou. Nebezpečí převrácení!

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorech - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Skleněné plochy čistěte vlhkým hadříkem a případně trochou prostředku na čištění skel a otírejte suchým hadříkem.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhlým hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Zachować ostrożność przy montażu, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas montowania części metalowych oraz nie skaleczyć się na ostrych krawędziach/rogach. Nosić rękawice ochronne!
- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Należy ostrożnie obchodzić się ze szklanymi powierzchniami! Podczas montażu należy mocno przytrzymywać szklane powierzchnie, aby nie upadły na ziemię!
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.
- Nie otwierać i nie obciążać wszystkich klap szafki jednocześnie. Istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia!

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Szklaną powierzchnię należy umyć wilgotną ściereczką, ewentualnie z użyciem płynu do mycia szyb, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pri montáži dávajte pozor, aby ste sa pri montovaní kovových dielcov nepřicvikli alebo neporanili na ostrých hranách/rohoch. Noste ochranné rukavice!
- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- So sklenenými plochami zaobchádzajte opatrne! Pri montáži držte sklenené plochy pevne, aby nespádli!
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.
- Neotvárajte a nezaťažujte všetky vyklápacie dverka súčasne. Nebezpečenstvo prevrátenia!

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Sklenené plochy čistite navlhčenou handrou a príp. pridajte trochu čistiaceho prostriedku na sklo, potom utrite suchou handrou.

Ostatné povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Vigyázzon az összeszerelés során, nehogy a fém elemek beszerelése közben becsípje az ujját vagy megsérüljön az éles peremek/sarkok következtében. Viseljen munkakesztyűt!
- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Az üvegfelületekkel körültekintően bándjon! A beszerelés során biztosan tartsa meg, nehogy leejtse!
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.
- Ne nyissa le és terhelje meg az összes lehajtható ajtót egyszerre. Elborulás veszélye!

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.

Az üvegfelületeket egy enyhén benedvesített ruhával és szükség esetén egy kevés üveg tisztítóval tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A termék további felületeit enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Kurulum esnasında metal parçaları takarken parmaklarınızı sıkıştırmamaya veya keskin kenar/köşe nedeniyle yaralanmamaya dikkat edin. İş eldiveni kullanın!
- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Cam yüzeyleri dikkatli kullanın! Montaj esnasında cam yüzeyleri, düşmemeleri için iyi tutun!
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.
- Tüm kapakları aynı anda açmayın veya yük uygulamayın. Devrilme tehlikesi!

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Cam yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde biraz cam temizleyicisi ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 626 360, 626 361 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

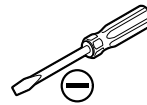
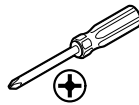
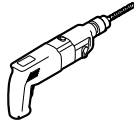
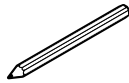
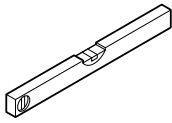
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicici Hakem Heyetine veya Tüketicici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*

*

VORSICHT: Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

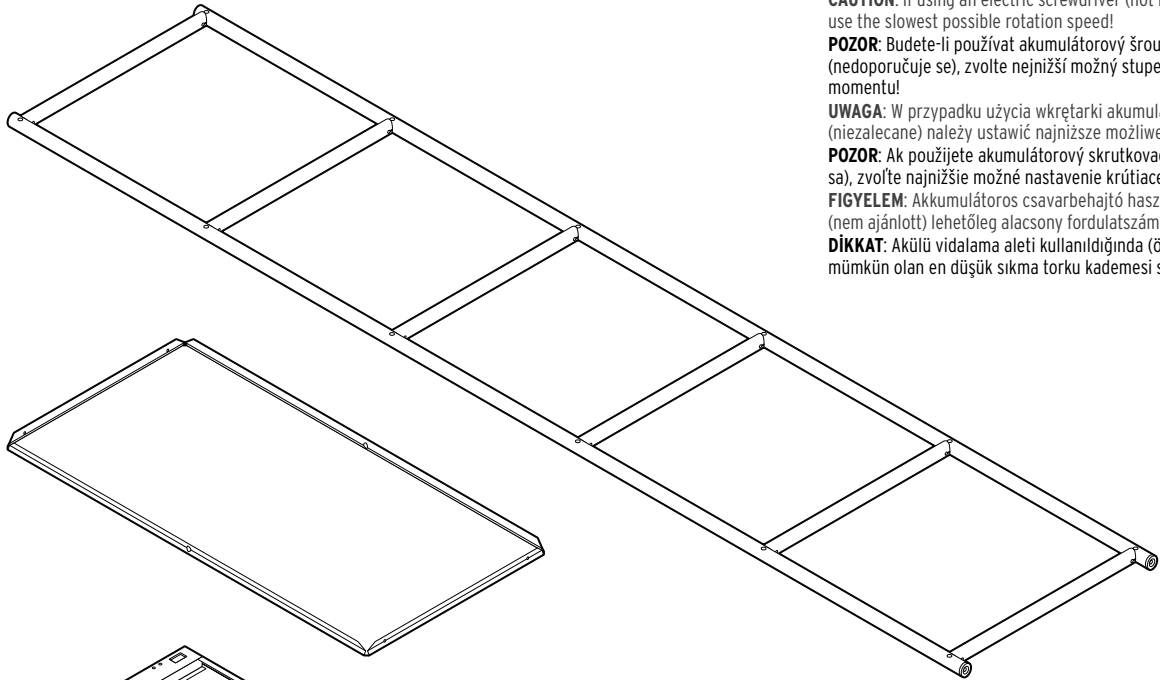
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

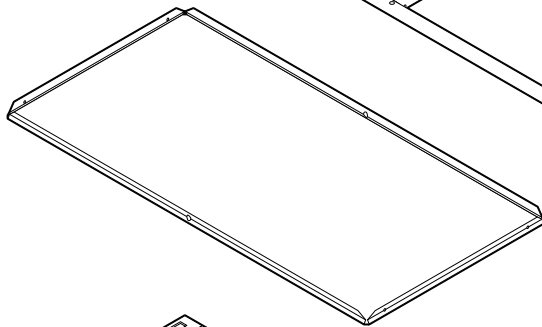
4 x

1



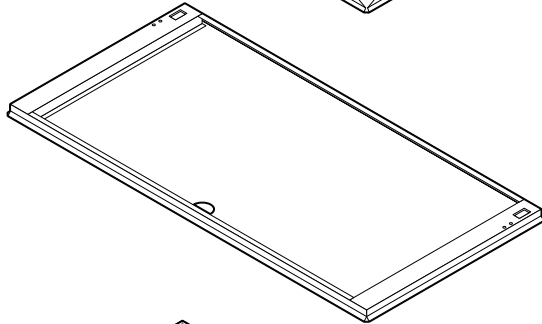
4 x

2



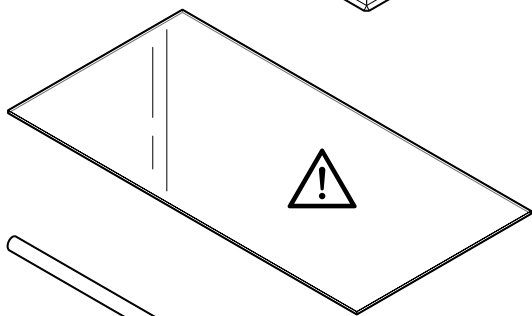
1 x

3



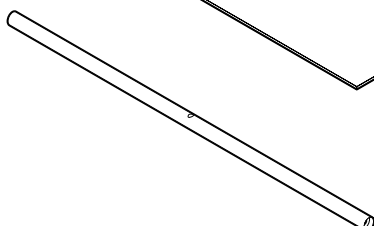
3 x

4



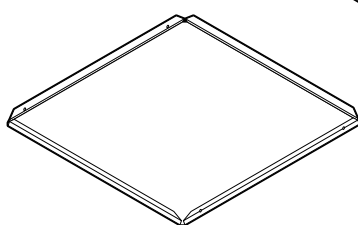
12 x

5



8 x

6



Vorsicht - Glasbruchgefahr! Lagern Sie die Glasteile bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez les éléments en verre sur un support souple pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

Attenzione - rischio di rottura del vetro! Proteggere i pannelli in vetro conservandoli su una stuoia morbida fino al montaggio.

Caution - risk of glass breakage! Protect the glass panes by storing them on a soft mat until assembly.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Skleněné části skladujte až do okamžiku montáže chráněné na měkkém podkladu.

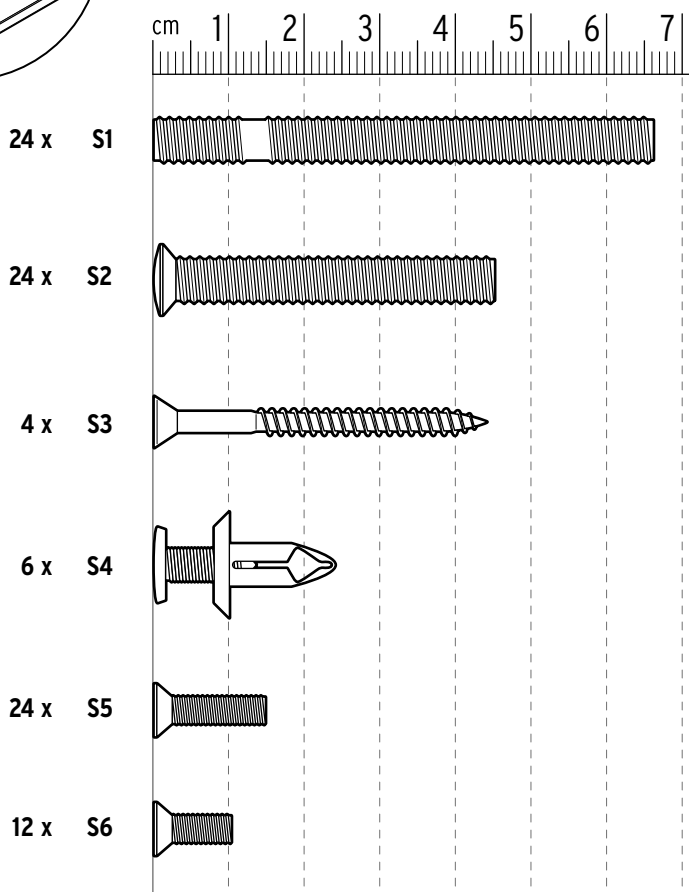
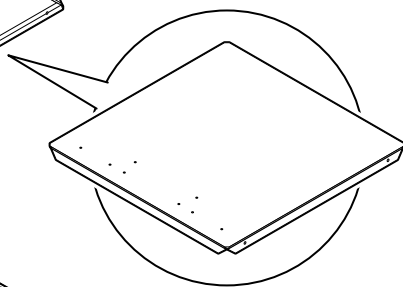
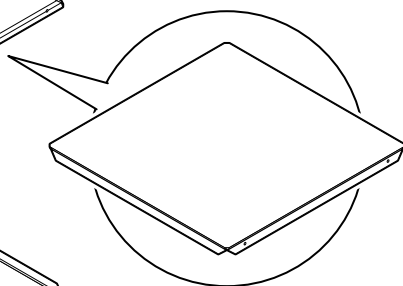
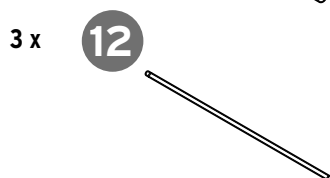
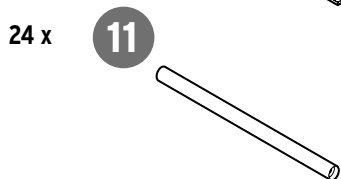
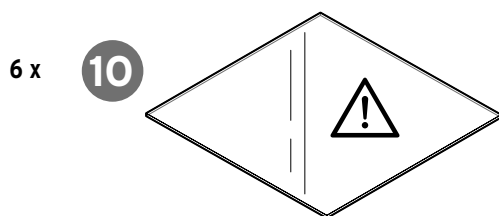
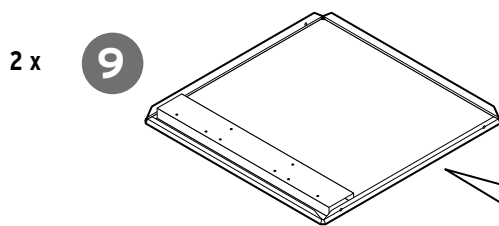
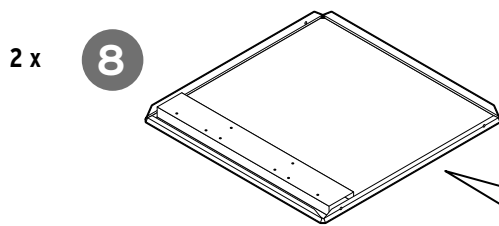
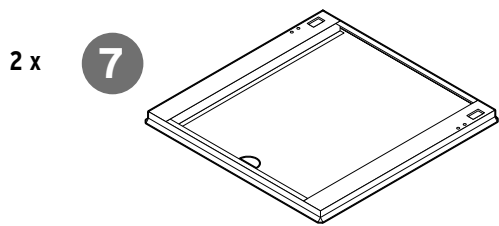
Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła! Elementy szklane przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbítia skla! Až do zmontovania nechajte sklenené dielce položené na mäkkej podložke.

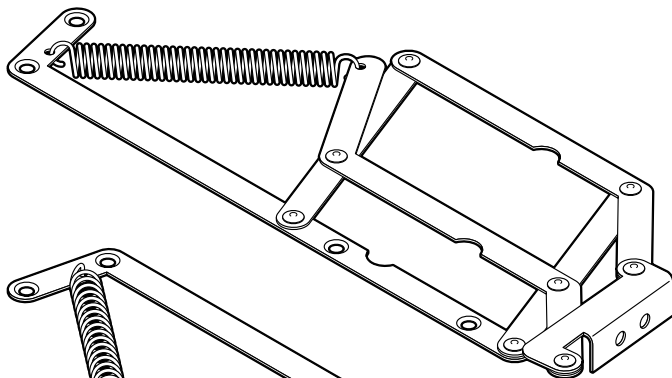
Vigyázat - üvegtörés veszélye! Az üveg elemeket a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

Dikkat - Cam kırılma tehlikesi! Cam parçaları, kuruluma kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.

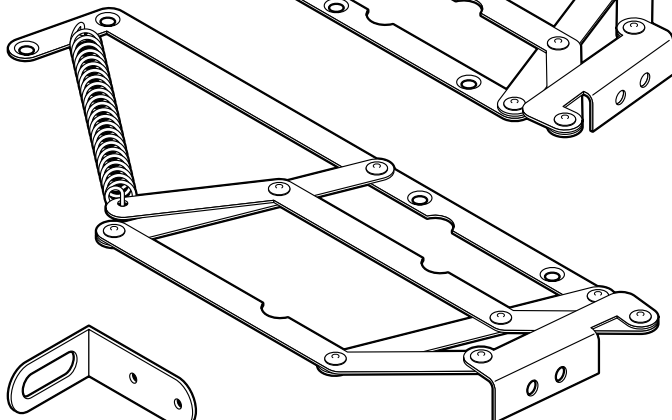




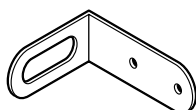
3 x A



3 x B



2 x C



36 x D



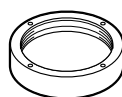
8 x E



3 x F1



3 x F2



4 x G



8 x H



8 x I



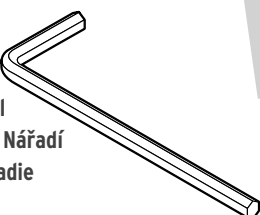
72 x J



24 x K



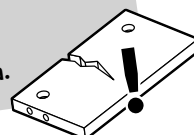
1 x L



Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | N radie
Szersz m | Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pi ce manque ou est d fectueuse? Voir service client   la fin de ce livret.
Un componente manca o   difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chyb  n jak  d l nebo je po kozen ? Servis na zadn  stran  tohoto n vodu.
Brakuje jakiej  cz sci lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Ch ba niekt r y dielec alebo je chybn ? Servis na zadnej strane.
Hi nyzik vagy hib s egy alkatr sz? Szerviz inf  az utols  oldalon.
Bir par a m  eks k veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfa.



Konfigurationsmöglichkeiten | Possible configurations | Opzioni di configurazione
Assembly options | Možnosti sestavení | Możliwości konfiguracji
Možnosti zostavenia | Konfigurációs lehetőségek | Konfigürasyon seçenekleri

DEUTSCH

Der Artikel lässt sich unterschiedlich konfigurieren, je nachdem wie Sie die Stangenelemente anordnen und wo Sie die Klappen positionieren – siehe nebenstehend einige Beispiele. Die Klappen müssen sich aus technischen Gründen allerdings nebeneinander in einer Reihe befinden. In dieser Anleitung ist exemplarisch der Aufbau für Variante **A1** beschrieben.

FRANÇAIS

L'article peut être configuré différemment selon la façon dont vous disposez les barres et où vous positionnez les abattants – voir quelques exemples ci-contre. Toutefois, pour des raisons techniques, les abattants doivent être placés les uns à côté des autres sur une même rangée. Ces instructions décrivent la configuration de la variante **A1** à titre d'exemple.

ITALIANO

L'articolo può essere configurato in modo diverso, a seconda di come disporre le aste e di dove si desidera posizionare le ribalte – vedere alcuni esempi a lato. Per motivi tecnici, tuttavia, le ribalte devono essere posizionate una accanto all'altra in fila. In queste istruzioni viene descritta come esempio la struttura per la variante **A1**.

ENGLISH

The product can be assembled in various different ways, depending on where you position the rods and the door panels – some examples are provided here. For technical reasons, however, the door panels must be positioned adjacent to each other in a row. The assembly pictures provided in these instructions are for option **A1**.

ČESKY

Výrobek můžete sestavit na více způsobů podle toho, jak uspořádáte tyčové prvky a kam umístíte výklopná dvířka – zde vedle viz několik příkladů. Vyklápěcí dvířka musí být z technických důvodů umístěny v jedné řadě vedle sebe. V tomto návodě je jako příklad popsána varianta **A1**.

POLSKI

Produkt można konfiguować na różne sposoby, w zależności od tego, gdzie zostaną umieszczone elementy drążków oraz klapy – patrz przykłady obok. Ze względów technicznych klapy muszą jednak znajdować się obok siebie w jednej linii. W tej instrukcji pokazano przykładowo montaż wariantu **A1**.

SLOVENSKY

Výrobok je možné konfigurovať rôznym spôsobom, v závislosti od toho, ako usporiadate tyčové prvky a kde umiestnite vyklápacie dvierka – vid' niekoľko príkladov uvedených vedľa. Vyklápacie dvierka musia byť z technických dôvodov umiestnené v jednej rade vedľa seba. V tomto návode na montáž popisujeme ako príklad variant **A1**.

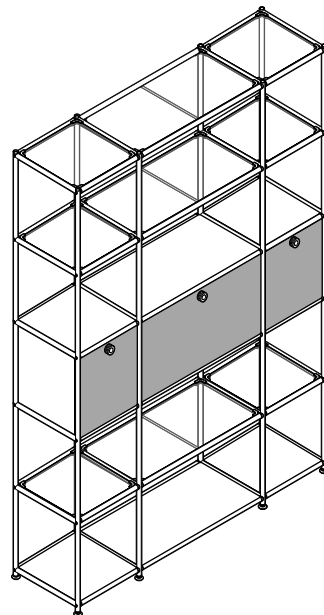
MAGYAR

A terméket különbözőképpen lehet összeszerelni, attól függően, hogy hogyan rendezi el a rudakat, és hova szereli be a lenyitható ajtókat – lásd az itt ábrázolt példákat. Azonban technikai okokból a lenyitható ajtóknak egymás mellett, egy sorban kell elhelyezkedniük. Ebben az útmutatóban példaként az **A1** változat összeszerelését szemlélítettük.

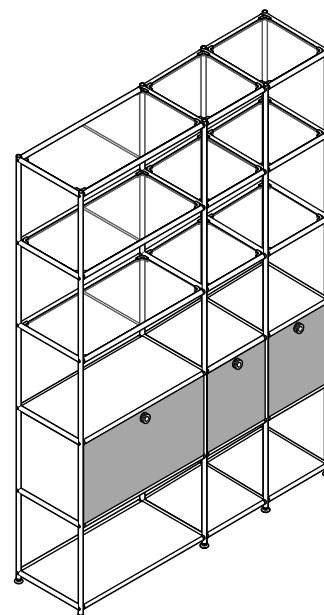
TÜRKÇE

Ürün, çubuk parçaları nasıl düzenleyeceğinize ve kapakları nereye konumlandıracağınıza bağlı olarak çeşitli şekillerde konfigüre edilebilir – bkz. yan taraftaki örnekler. Ancak teknik nedenlerden dolayı kapakların bir sırada yan yana bulunması gerekmektedir. Bu kılavuzda örnek olarak **A1** seçeneğinin kurulumu açıklanmaktadır.

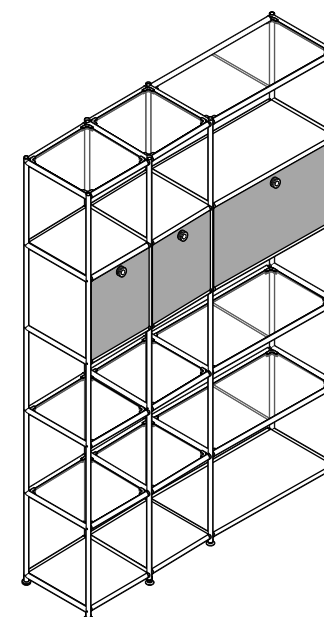
A1



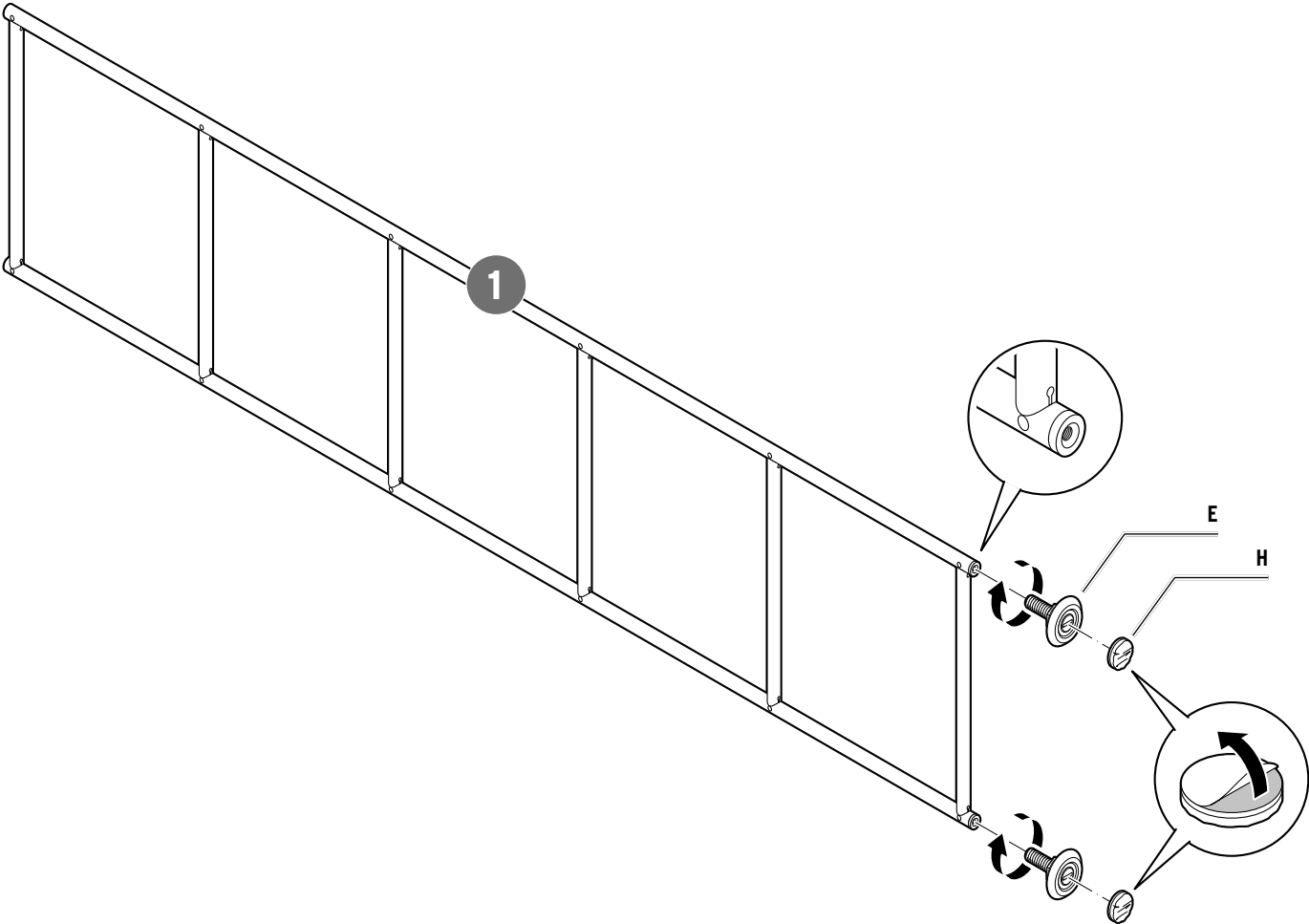
A2



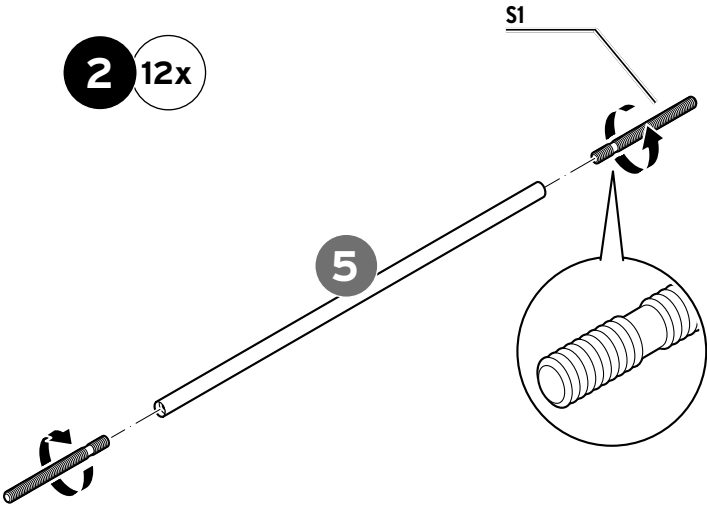
A3



1 4x

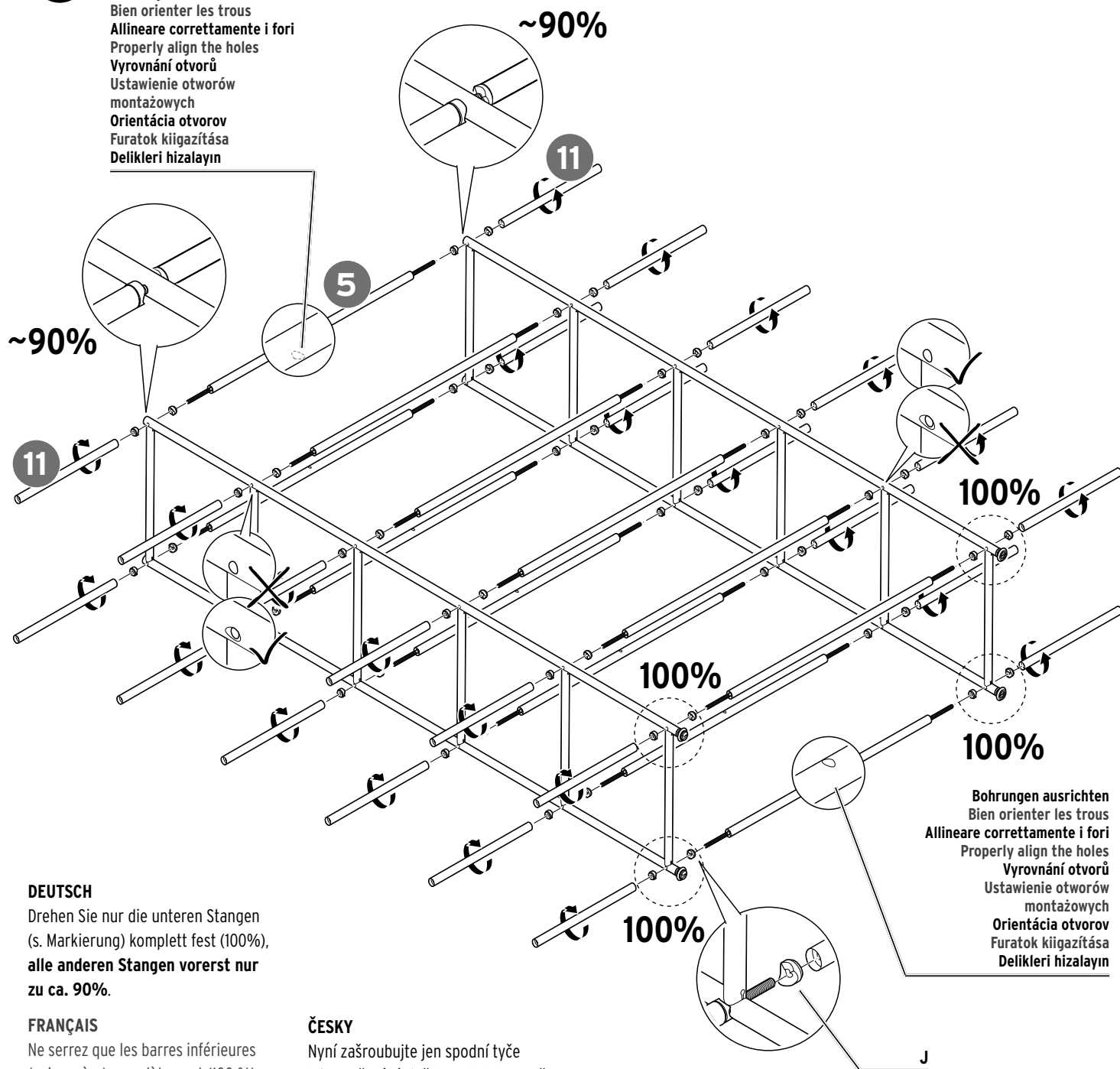


2 12x



3

Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów
 montażowych
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın



DEUTSCH

Drehen Sie nur die unteren Stangen (s. Markierung) komplett fest (100%), **alle anderen Stangen vorerst nur zu ca. 90%.**

FRANÇAIS

Ne serrez que les barres inférieures (voir repère) complètement (100 %), **toutes les autres barres seulement à environ 90 % pour le moment.**

ITALIANO

Stringere completamente (100%) solo le aste inferiori (vedere marcatura), **tutte le altre aste solo al 90% circa innanzitutto.**

ENGLISH

Screw the lower rods (see marking) all the way (100%), **screw the other rods only about 90% of the way.**

ČESKY

Nyní zašroubujte jen spodní tyče (viz značení) úplně (na 100 %) pevně, **všechny ostatní tyče zatím jen asi na 90 %.**

POLSKI

Jedynie dolne drążki (patrz oznaczenie) należy całkowicie dokręcić (100%), **a wszystkie pozostałe drążki najpierw na ok. 90%.**

SLOVENSKY

Úplne napevno (100%) dotiahnite len spodné tyče (viď označenie), **všetky ostatné tyče dotiahnite najskôr len na cca 90%.**

MAGYAR

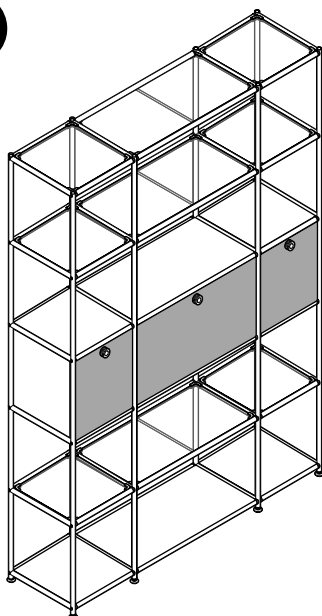
Csak az alsó rudakat (lásd a jelölést) csavarja be teljesen szorossra (100%), **az összes többi rudat egyenlőre csak kb. 90%-ban húzza meg.**

TÜRKÇE

Sadece alttaki çubukları (bkz. işaretleme) komple sıkın (%100), **diğer tüm çubukları önce sadece yakl. %90 kadar sıkın.**

4

A1



DEUTSCH

Entscheiden Sie jetzt, wo die Klappen sich befinden sollen. Ab hier wird exemplarisch nur noch die Variante A1 dargestellt.

FRANÇAIS

Décidez à présent à quels endroits vous souhaitez positionner les abattants. À partir de maintenant, les illustrations ne représentent plus que la variante A1 à titre d'exemple.

ITALIANO

Decidere dove volete posizionare le ribalte. Da qui viene mostrata come esempio solo la variante A1.

ENGLISH

Now you need to decide where the door panels should be attached. From here onwards, only assembly option A1 is illustrated.

ČESKY

Nyní rozhodněte, kam chcete umístit výklopná dvířka. V následujících montážních krocích je příkladně znázorněna pouze varianta A1.

POLSKI

Teraz należy zdecydować, gdzie mają zostać umieszczone klapy. W dalszej części tej instrukcji przedstawiono jedynie przykładowy wariant A1.

SLOVENSKY

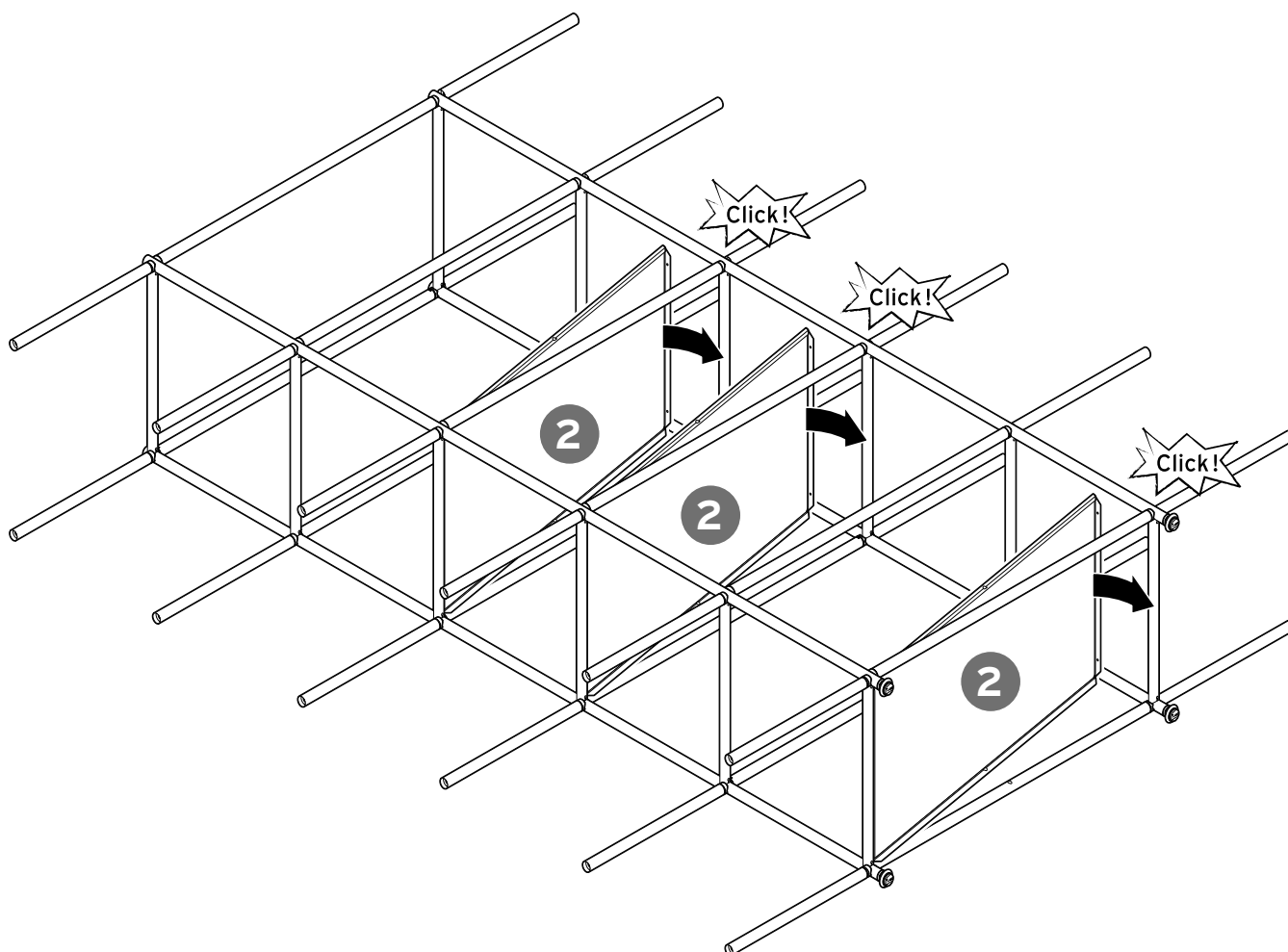
Teraz sa rozhodnite, kam chcete umiestniť výklopné dvierka. V nasledujúcich montážnych krokoch je príkladne zobrazený len variant A1.

MAGYAR

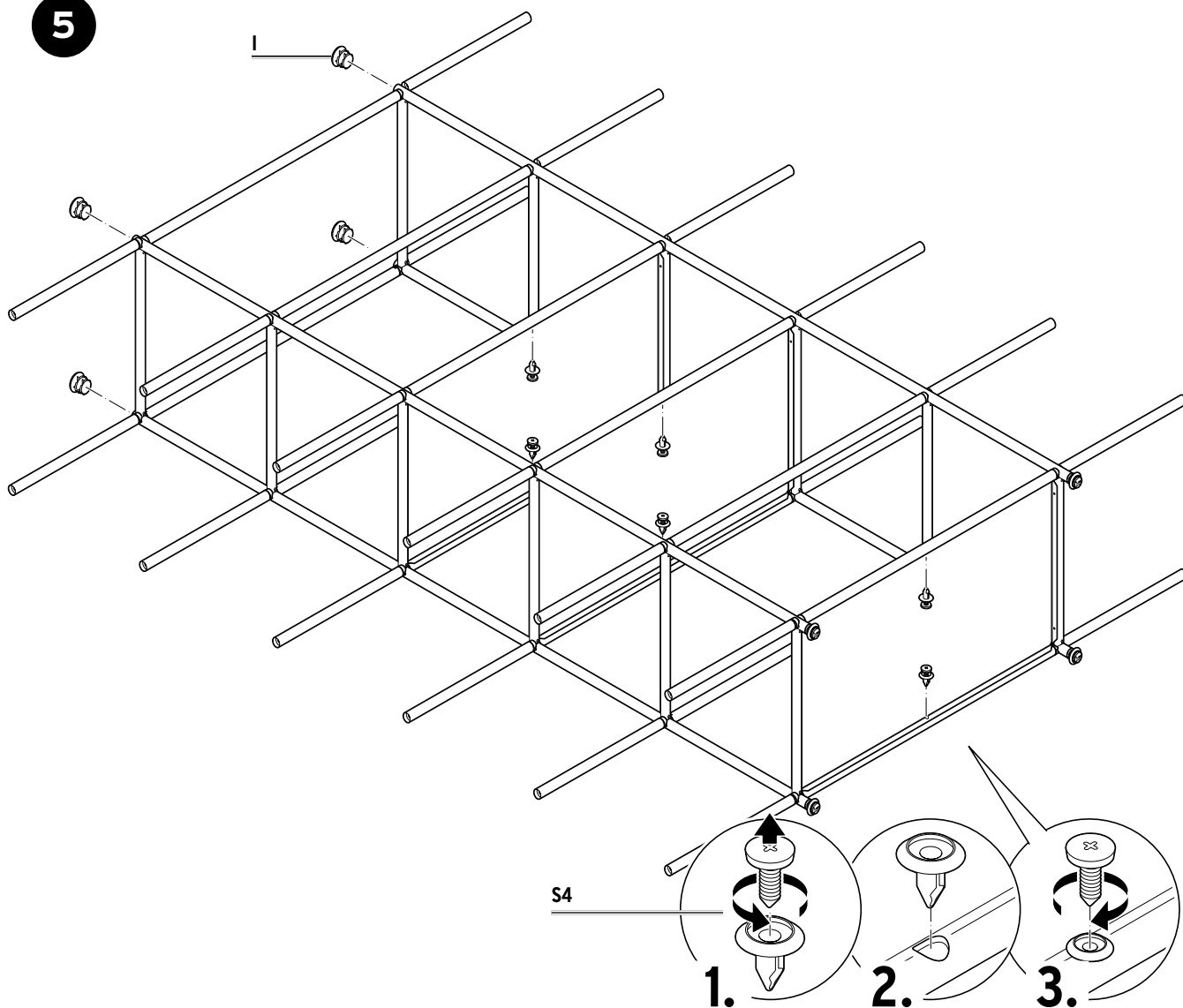
Möst döntse el, hogy hova kerüljenek a lenyitható ajtók. Ezután példaként csak az A1 változatot szemléltetjük.

TÜRKÇE

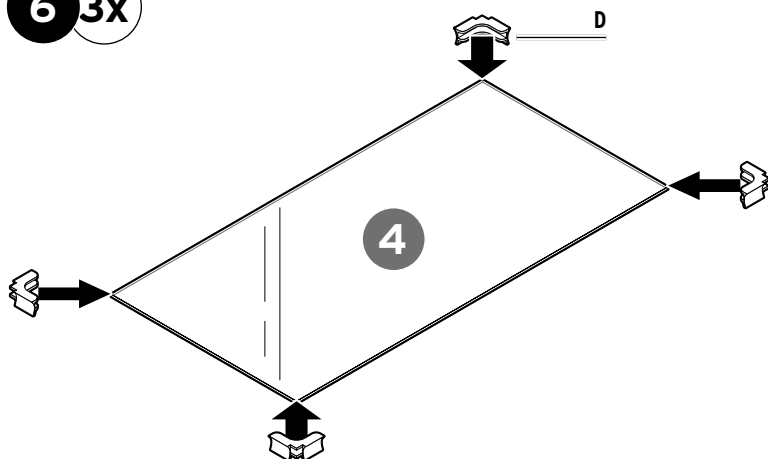
Kapakların nereden bulunacağına karar verin. Buradan itibaren örnek olarak sadece A1 seçeneği gösterilmektedir.



5



6 3x



Vorsicht - Glasbruchgefahr! Legen Sie die Glasplatten unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez impérativement les panneaux en verre sur un support souple.

Attenzione - rischio di rottura del vetro! Appoggiare le lastre di vetro su un supporto morbido.

Caution - risk of glass breakage!

Always lay the glass panes on a soft mat.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Skleněné desky pokládejte výhradně na měkký podklad.

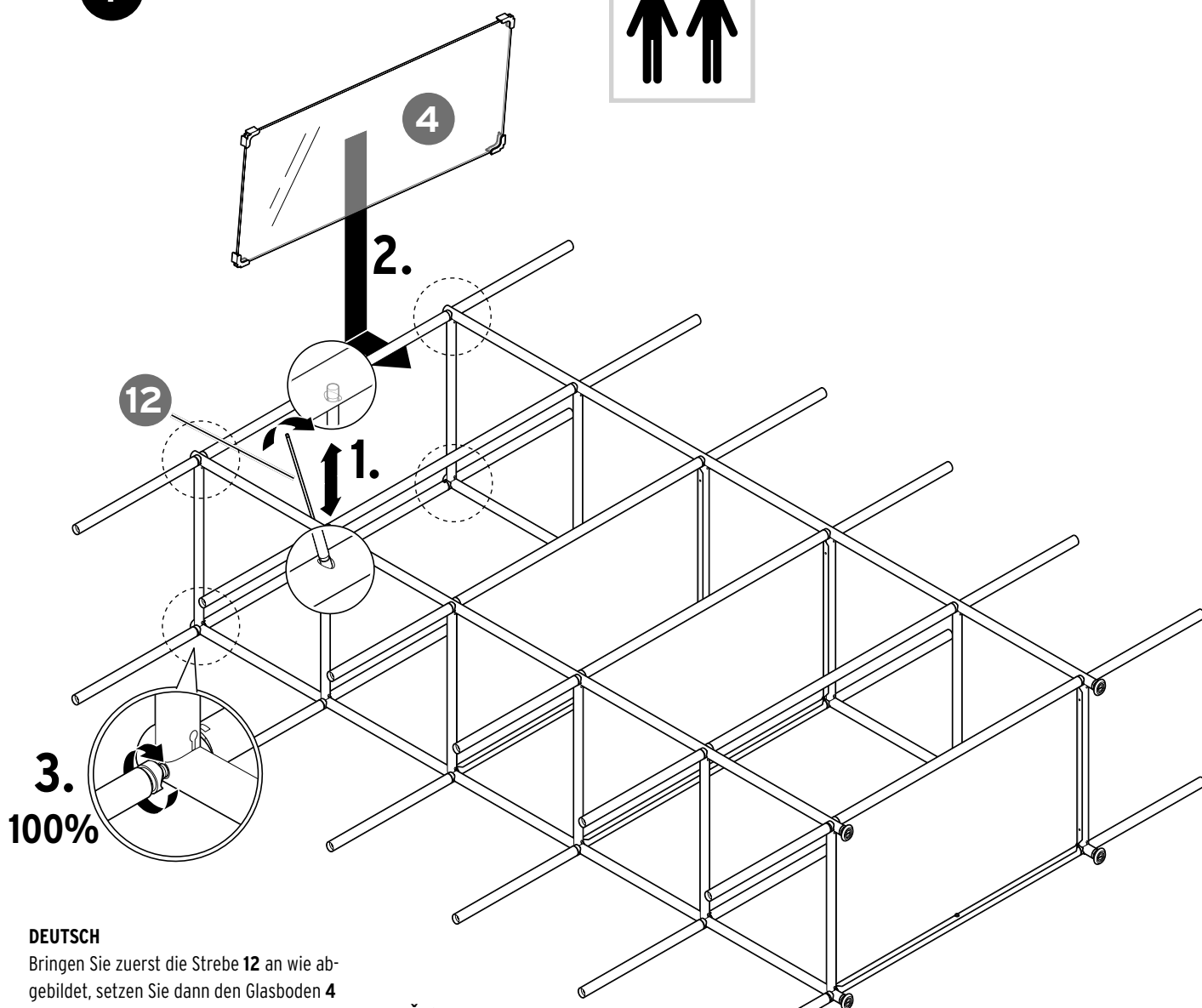
Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła! Szklane płyty koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla! Sklenené desky položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - üvegtörés veszélye! Az üveglapokat feltétlenül egy puha alátétre helyezze.

Dikkat - Camın kırılma tehlikesi! Cam plakaları mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

7



DEUTSCH

Bringen Sie zuerst die Strebe **12** an wie abgebildet, setzen Sie dann den Glasboden **4** ein und ziehen Sie zum Schluss die angrenzenden Stangen (s. Markierung) komplett fest (100 %). Gehen Sie in Schritt 8 und 9 genauso vor.

FRANÇAIS

Placez d'abord la tige de support **12** comme indiqué, puis insérez la plaque en verre **4** et enfin serrez les barres adjacentes (voir repère) complètement (100 %). Procédez de la même manière aux étapes 8 et 9.

ITALIANO

Fissare prima il puntello **12** come mostrato, quindi inserire il pannello in vetro **4** e infine serrare completamente (100%) le aste adiacenti (vedere marcatura). Fare lo stesso nei passaggi 8 e 9.

ENGLISH

First attach strut **12** as illustrated, then insert glass pane **4**. Finally, tighten the adjacent rods (see marking) all of the way (100%). Repeat this process in steps

ČESKY

Nejprve připevněte podle vyobrazení podpěru **12**, poté vsadte skleněnou desku **4** a nakonec utáhněte přilehlé tyče (viz značení) napevno (100 %). V montážním kroku 8 a 9 postupujte stejně.

POLSKI

Najpierw założyć rozpórkę **12** zgodnie z powyższym rysunkiem, następnie włożyć szklaną półkę **4**, a na koniec całkowicie dokręcić (100%) sąsiadujące drążki (patrz oznaczenie). W krokach 8 i 9 postępować dokładnie tak samo.

SLOVENSKY

Najskôr pripevnite podľa vyobrazenia priečku **12**, potom vložte sklenenú dosku **4** a nakoniec napevno (100 %) dotiahnite susediace tyče (vid' označenie). V montážnom kroku 8 a 9 postupujte rovnako.

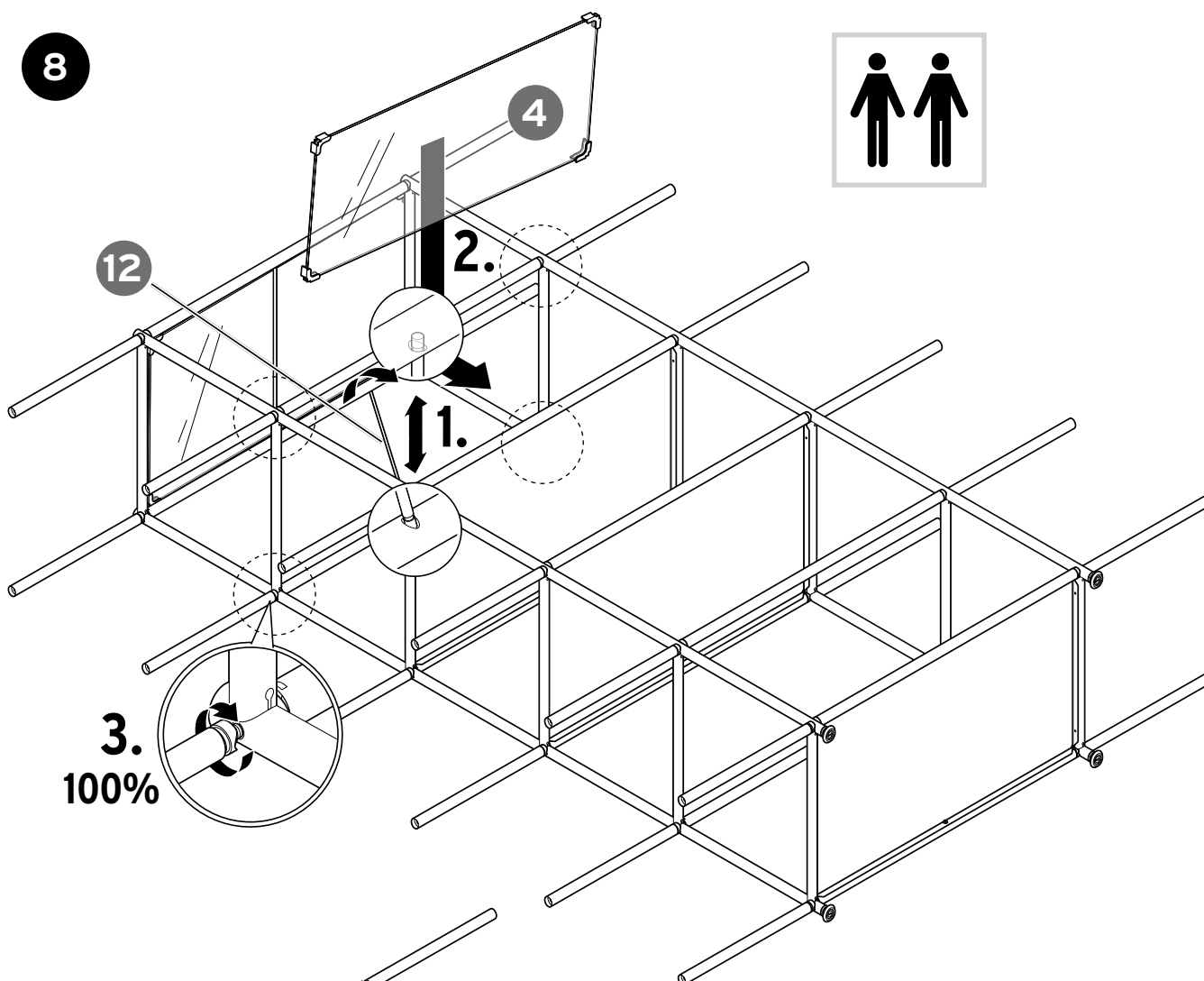
MAGYAR

Először rögzítse a **12.** számú kereszt-rudat a képen látható módon, majd helyezze be a **4.** számú üvegalapot, végül húzza meg teljesen (100%) a környező rudakat (lásd a jelölést). A 8. és 9. lépésben ugyanígy járjon el.

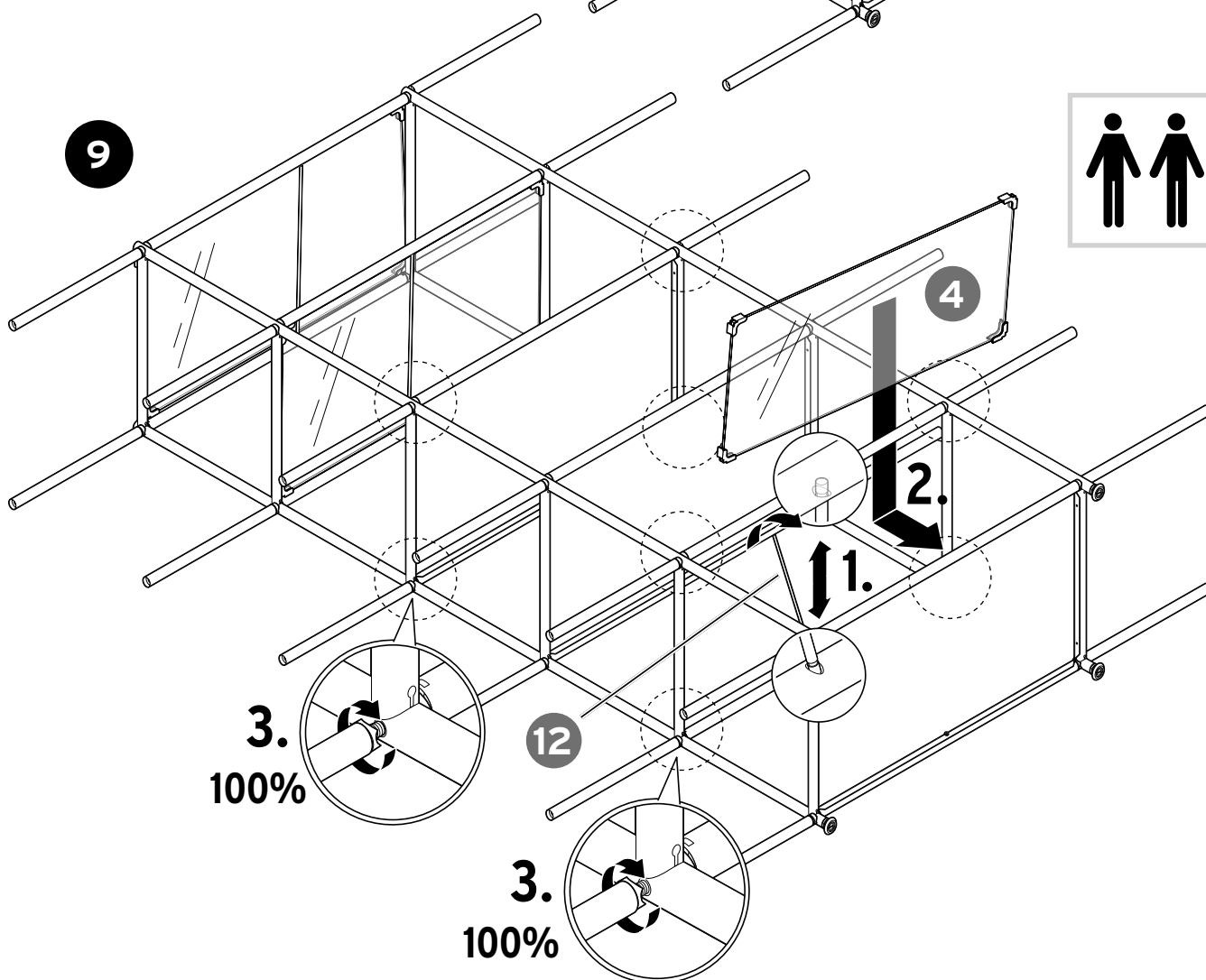
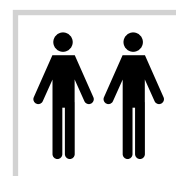
TÜRKÇE

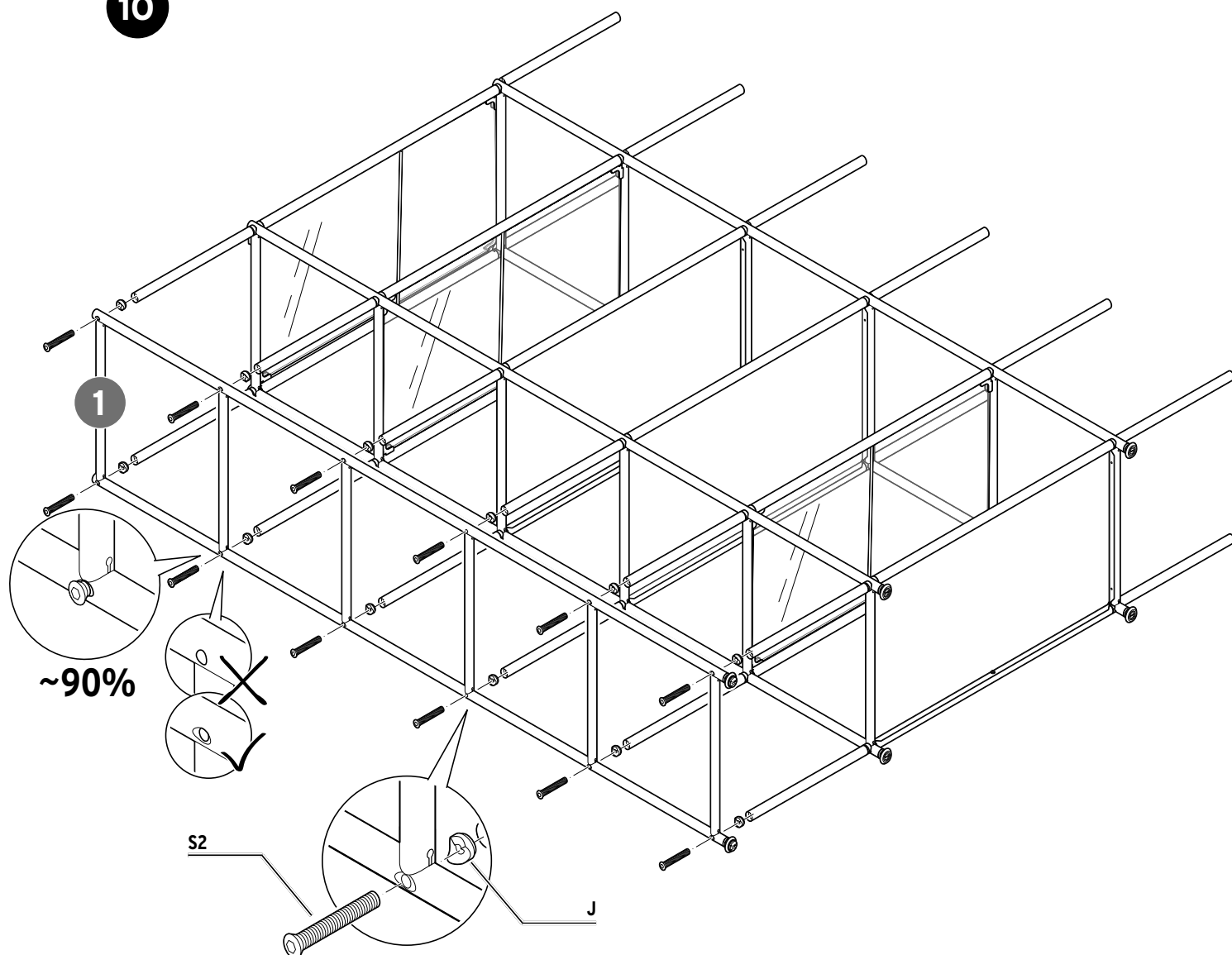
Önce şekilde gösterildiği gibi çubuğu **12** takın, ardından cam tabanı **4** yerleştirin ve son olarak bitişikteki çubukları (bkz. işaretleme) iyice sıkın (%100). Adım 8 ve 9'da aynı işlemleri uygulayın.

8



9



**DEUTSCH**

Ziehen Sie alle Schrauben **S2** nur zu ca. 90% fest.

FRANÇAIS

Ne serrez toutes les vis **S2** qu'à 90 % environ.

ITALIANO

Serrare tutte le viti **S2** solo al 90% circa.

ENGLISH

Tighten all screws **S2** only about 90% of the way.

ČESKY

Všechny šrouby **S2** utáhněte jen asi na 90 %.

POLSKI

Wkręcić wszystkie śruby **S2** jedynie na ok. 90%.

SLOVENSKY

Všetky skrutky **S2** dotiahnite len na cca 90 %.

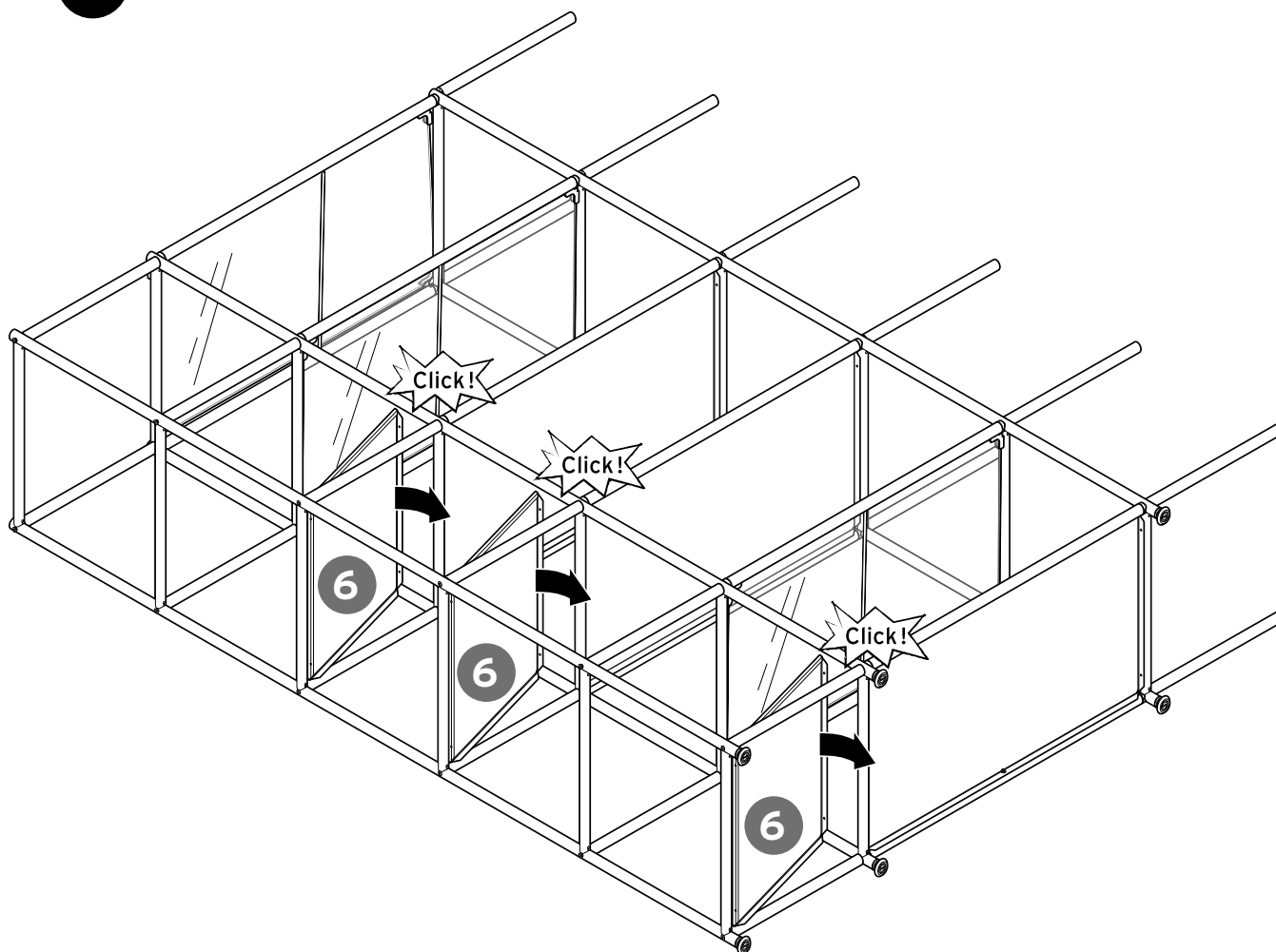
MAGYAR

Az összes **S2** csavart csak kb. 90%-ban húzza meg.

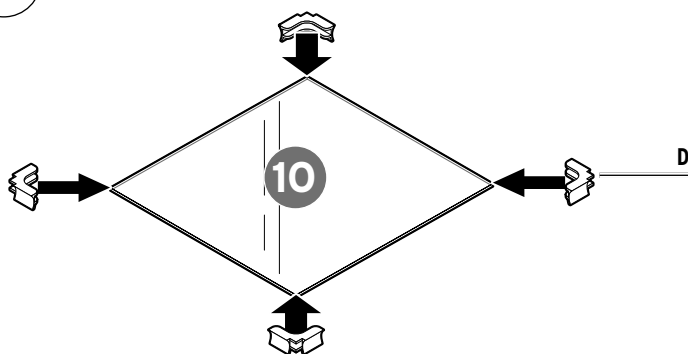
TÜRKÇE

Tüm vidaları **S2** sadece yakl. %90 sıkın.

11



12 6x



Vorsicht - Glasbruchgefahr! Legen Sie die Glasplatten unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez impérativement les panneaux en verre sur un support souple.

Attenzione - rischio di rottura del vetro! Appoggiare le lastre di vetro su un supporto morbido.

Caution - risk of glass breakage!

Always lay the glass panes on a soft mat.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Skleněné desky pokládejte výhradně na měkký podklad.

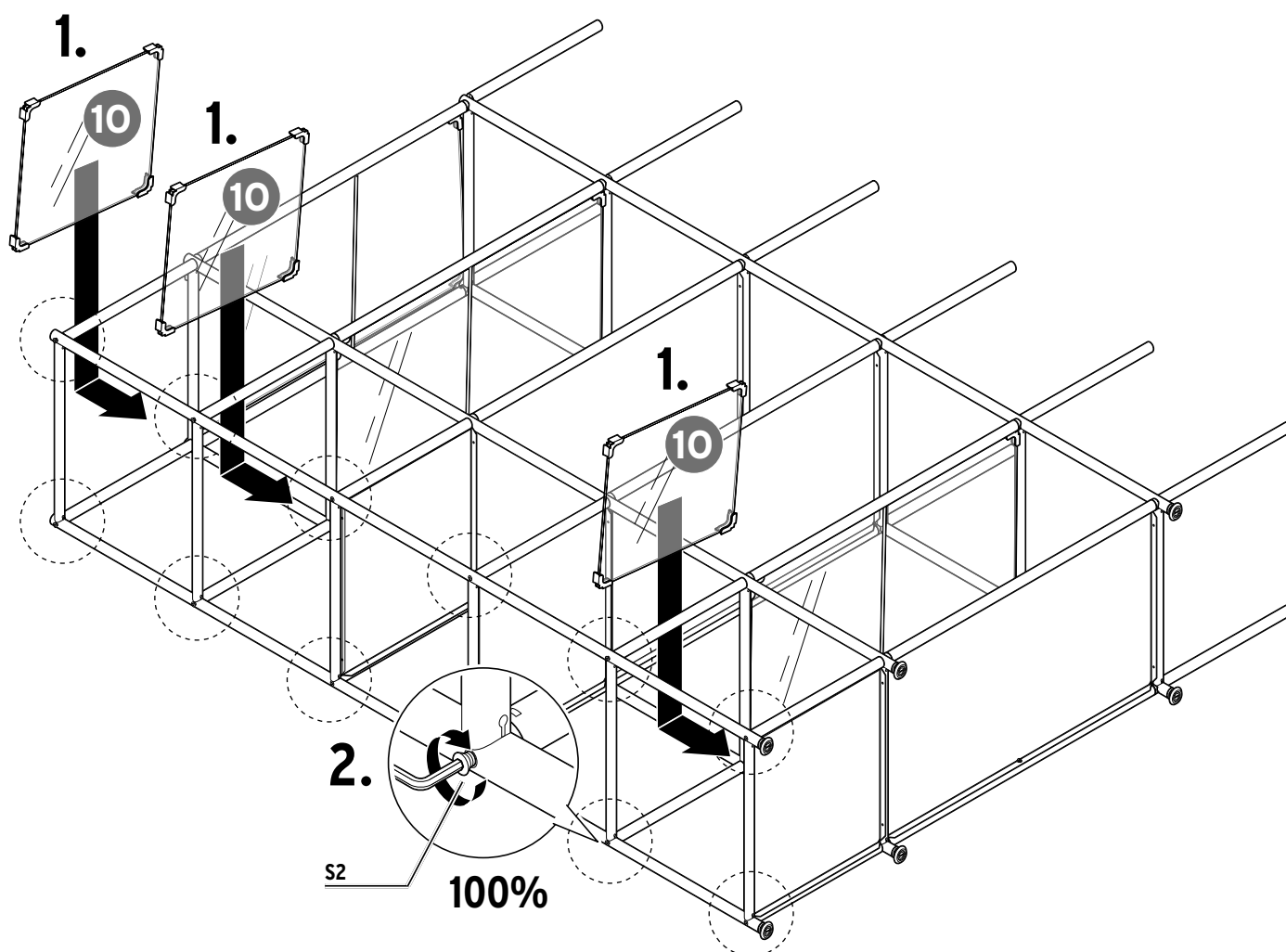
Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła! Szklane płyty koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla! Sklenené dosky položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - üvegtörés veszélye! Az üveglapokat feltétlenül egy puha alátétre helyezze.

Dikkat - Camın kırılma tehlikesi! Cam plakaları mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

13



DEUTSCH

Setzen Sie die Glasböden **10** ein und ziehen Sie anschließend alle Schrauben **S2** (s. Markierung) komplett fest (100 %).

FRANÇAIS

Insérez les plaques en verre **10** et enfin serrez toutes les vis **S2** (voir repère) complètement (100 %).

ITALIANO

Inserire i ripiani in vetro **10** e quindi serrare completamente (100%) tutte le viti **S2** (vedere marcatura).

ENGLISH

Now insert the glass panes **10** and then tighten all screws **S2** (see marking) all of the way (100%).

ČESKY

Vložte skleněné desky **10** a následně utáhněte všechny šrouby **S2** (viz značení) napevno (100 %).

POLSKI

Włóż szklane półki **10**, a na koniec całkowicie dokręć (100%) wszystkie śruby **S2** (patrz oznaczenie).

SLOVENSKY

Vložte sklenené police **10** a následne napevno (100%) dotiahnite všetky skrutky **S2** (viď označenie).

MAGYAR

Helyezze be a **10.** számú üveglapokat, majd húzza meg teljesen (100%) az összes **S2** csavart (lásd a jelölést).

TÜRKÇE

Cam tabanları **10** yerleştirin ve son olarak tüm vidaları **S2** (bkz. işaretleme) iyice sıkın (%100).

14

1

~90%

S2

J

DEUTSCH

Ziehen Sie alle Schrauben **S2** nur zu ca. 90% fest.

FRANÇAIS

Ne serrez toutes les vis **S2** qu'à 90 % environ.

ITALIANO

Serrare tutte le viti **S2** solo al 90% circa.

ENGLISH

Tighten all screws **S2** only about 90% of the way.

ČESKY

Všechny šrouby **S2** utáhněte jen asi na 90 %.

POLSKI

Wkręcić wszystkie śruby **S2** jedynie na ok. 90%.

SLOVENSKY

Všetky skrutky **S2** dotiahnite len na cca 90 %.

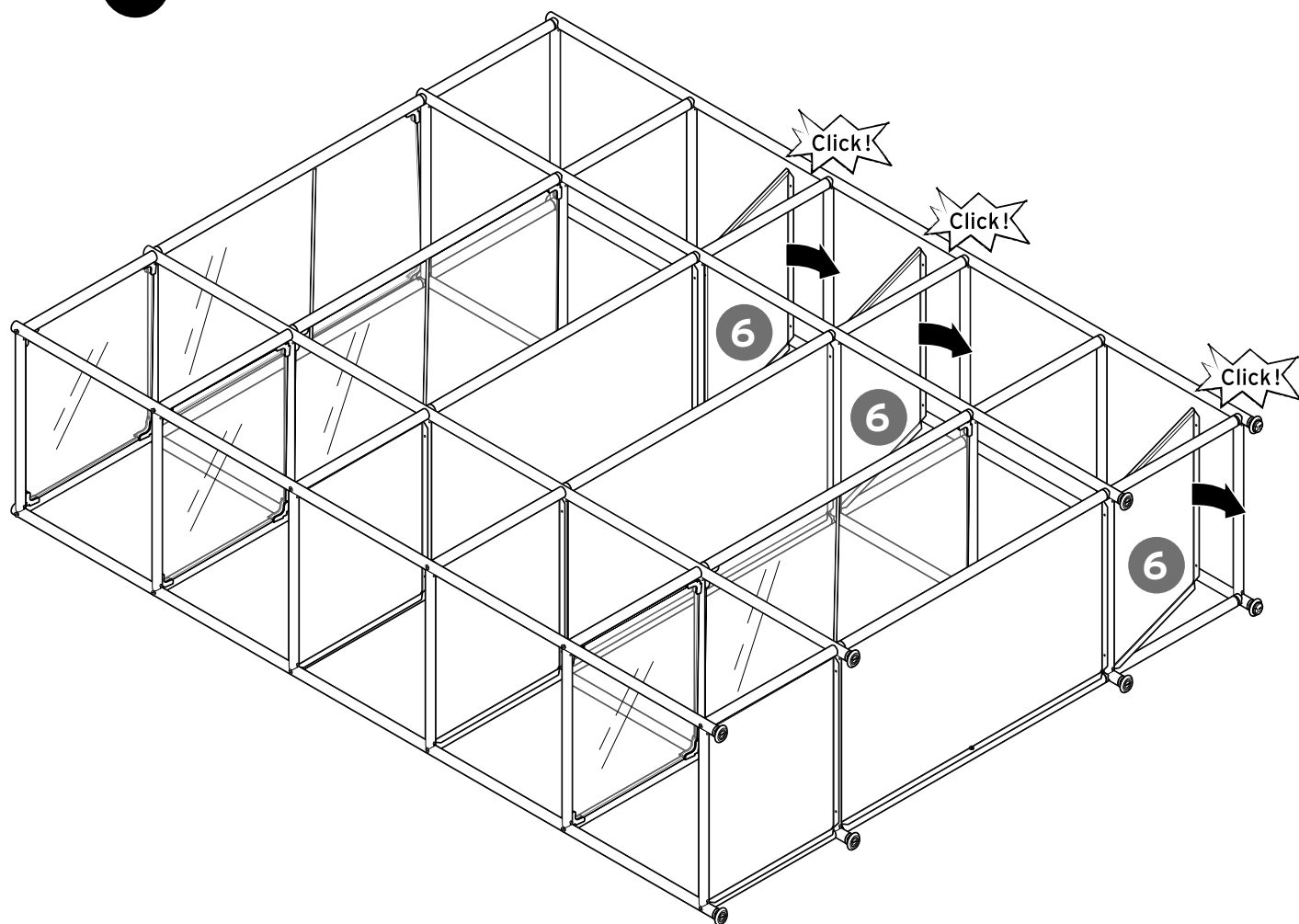
MAGYAR

Az összes **S2** csavart csak kb. 90%-ban húzza meg.

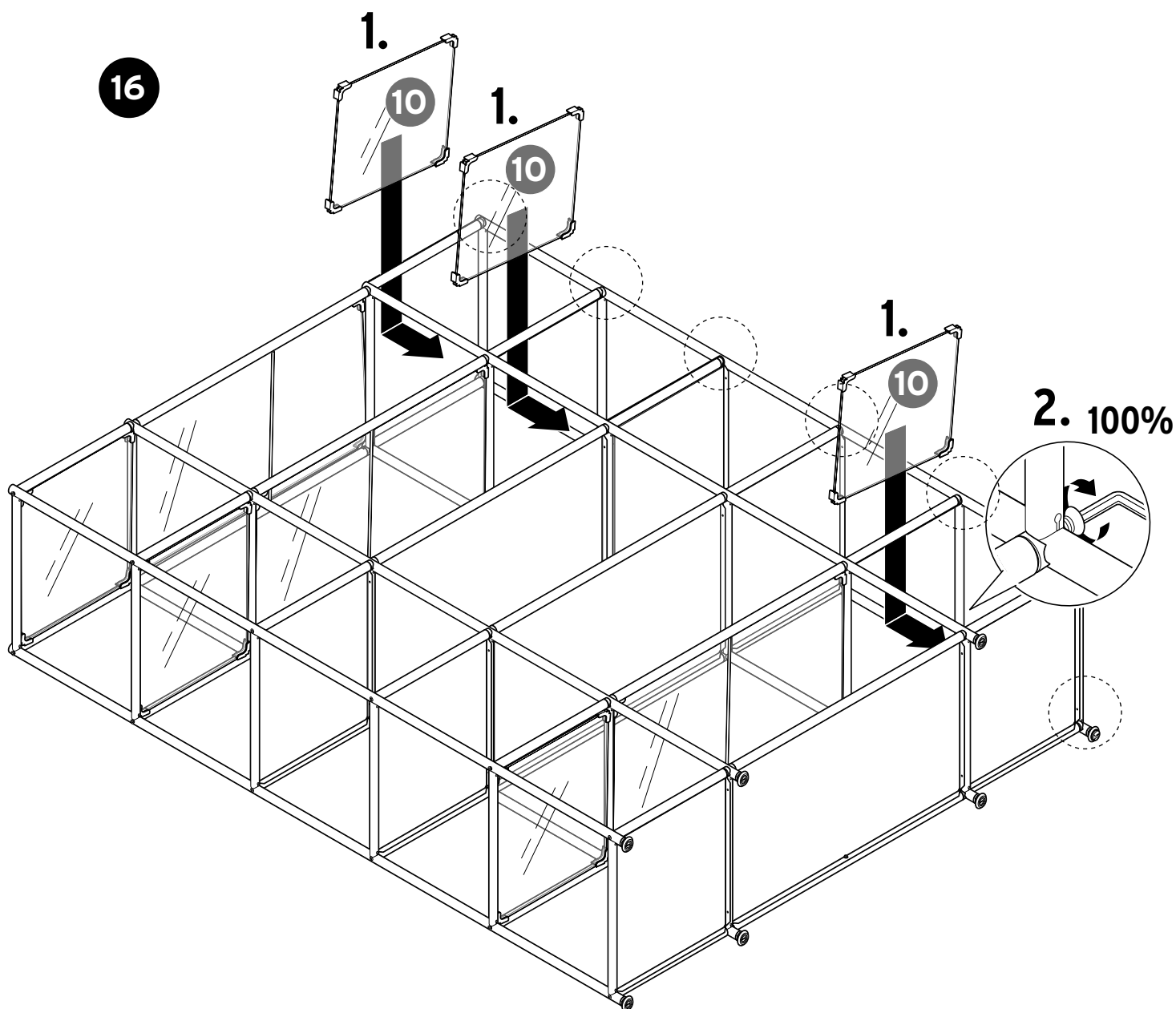
TÜRKÇE

Tüm vidaları **S2** sadece yakl. %90 sıkın.

15



16



DEUTSCH

Ziehen Sie zum Schluss **alle** Schrauben **S2** komplett fest (100 %).

FRANÇAIS

Enfin, serrez **toutes** les vis **S2** complètement (100 %).

ITALIANO

Infine serrare completamente (100%) **tutte** le viti **S2**.

ENGLISH

Finally tighten **all** screws **S2** all of the way (100%).

ČESKY

Nakonec utáhněte **všechny** šrouby **S2** napevno (100 %).

POLSKI

Na koniec całkowicie dokręcić (100%) **wszystkie** śruby **S2**.

SLOVENSKY

Nakonec napevno dotiahnite (100 %) **všetky** skrutky **S2**.

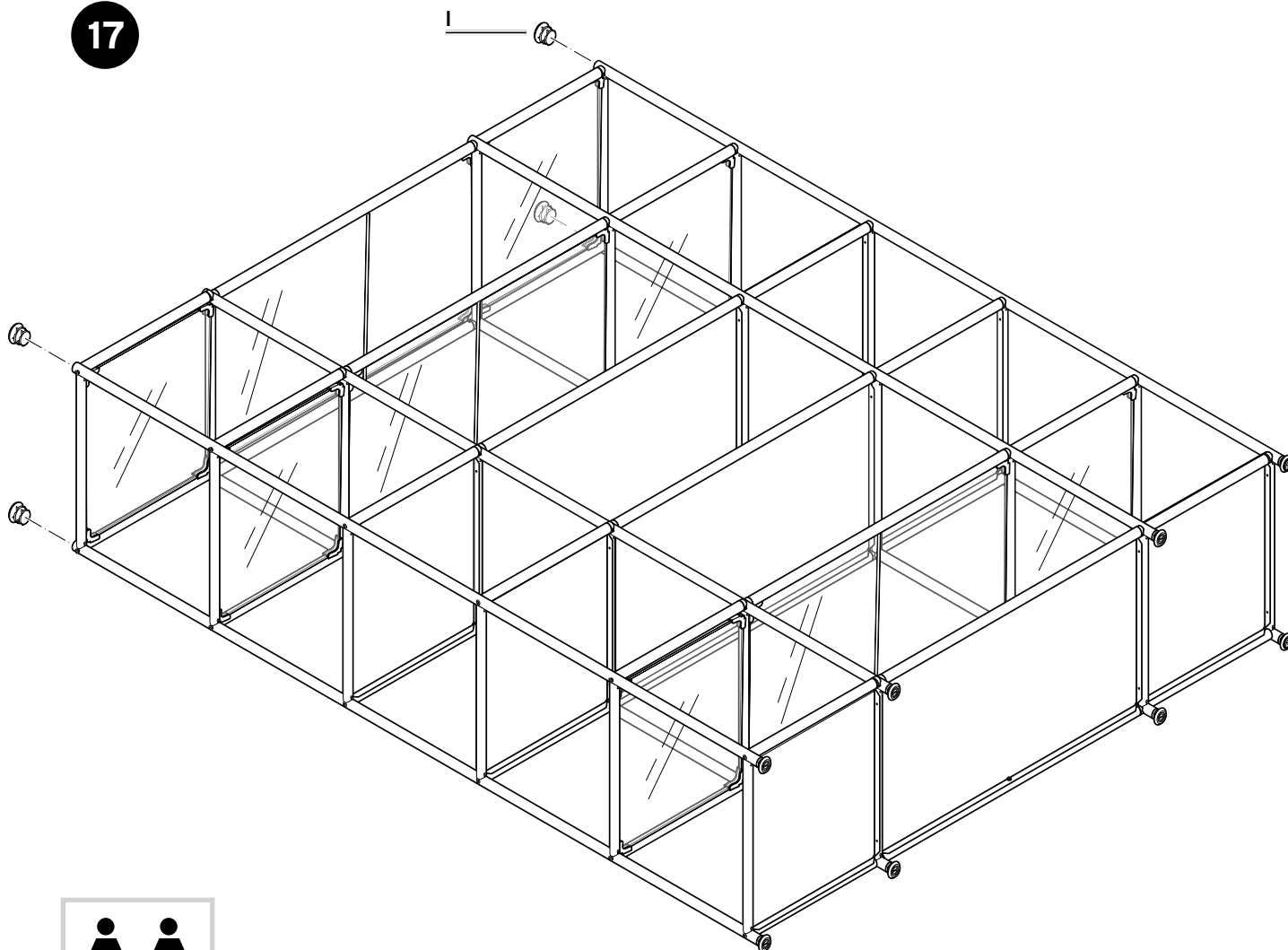
MAGYAR

Végül húzza meg az **összes** **S2** csavart teljesen szorossa (100%).

TÜRKÇE

Son olarak **tüm** vidaları **S2** iyice sıkın (%100).

17

**DEUTSCH**

Stellen Sie das Regal anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez l'étagère à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, mettere lo scaffale in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the shelf upright with the help of another person.

ČESKY

Regál následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić regał do pionu.

SLOVENSKY

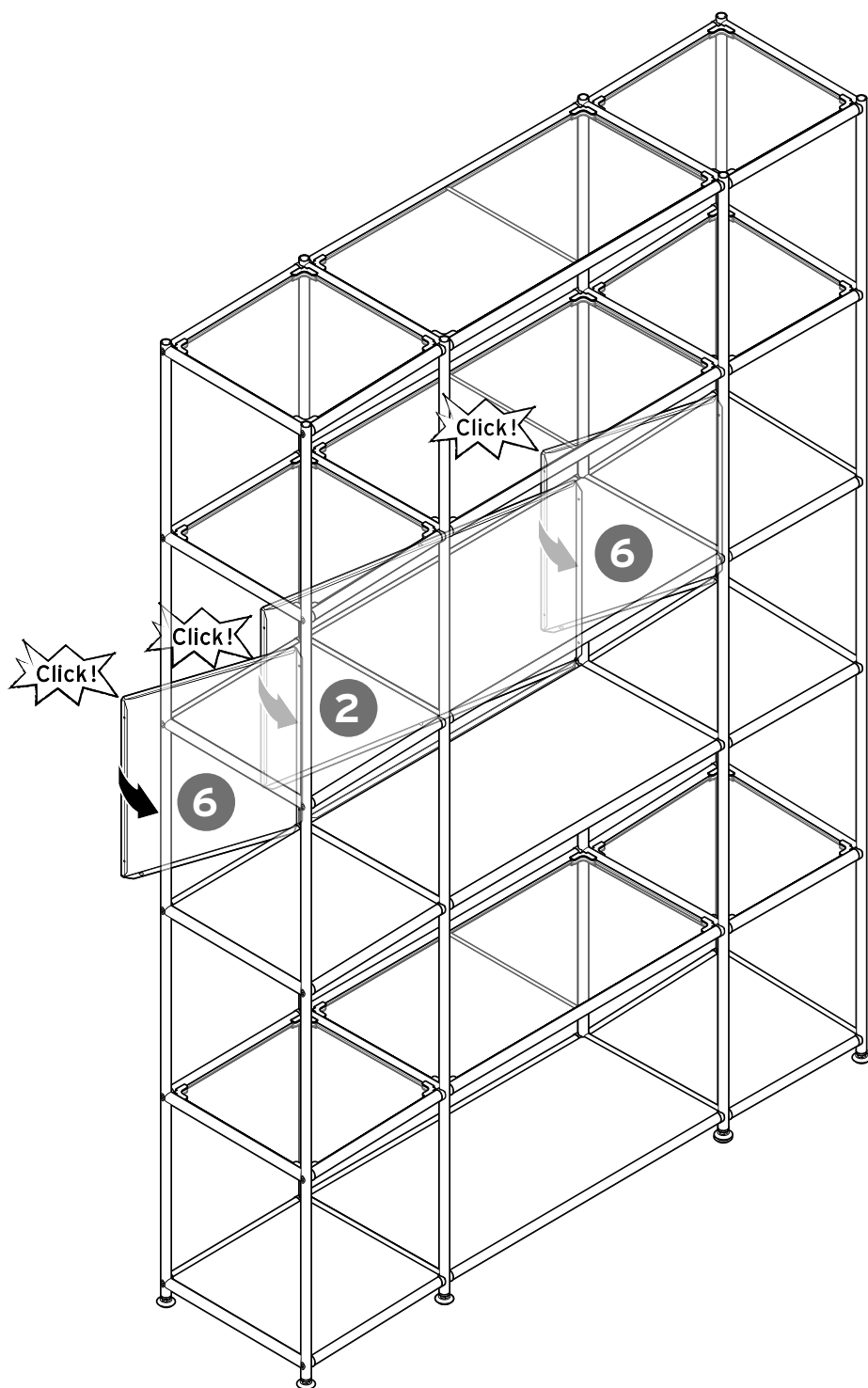
Regál následne opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

Ezután óvatosan egy másik személy segítségével állítsa fel a polcot.

TÜRKÇE

Ardından rafı iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.



DEUTSCH

Solange das Regal noch nicht an der Wand befestigt ist, besteht Kippgefahr! Führen Sie die folgenden Montageschritte unbedingt zu zweit durch und halten Sie das Regal zu jeder Zeit gut fest.

FRANÇAIS

Tant que l'étagère n'est pas encore fixée au mur, il y a un risque de basculement! Veuillez à effectuer les étapes de montage suivantes à deux et tenez fermement l'étagère tout le temps.

ITALIANO

Finché lo scaffale non è fissato alla parete, c'è il rischio di ribaltamento! È essenziale eseguire i seguenti passaggi di montaggio con due persone e tenere sempre saldamente lo scaffale.

ENGLISH

The shelf poses a tipping hazard as long as it is not attached to the wall! It is essential that you carry out the following assembly steps with the help of another person and hold on to the shelf firmly at all times.

ČESKY

Dokud není regál pevně připevněn ke stěně, hrozí nebezpečí převrácení! Následující montážní kroky provádějte v každém případě ve dvou a regál po celou dobu dobře držte.

POLSKI

Dopóki regał nie jest jeszcze zamocowany do ściany, istnieje ryzyko jego przewrócenia! Poniższe kroki montażu należy koniecznie wykonywać w dwie osoby, przez cały czas przytrzymując regał i zabezpieczając go przed przewróceniem.

SLOVENSKY

Pokým ešte regál nie je pripevnený k stene, hrozí nebezpečenstvo prevrátenia! Nasledujúce montážne kroky vykonajte v každom prípade vo dvojici a regál po celú dobu pevne držte.

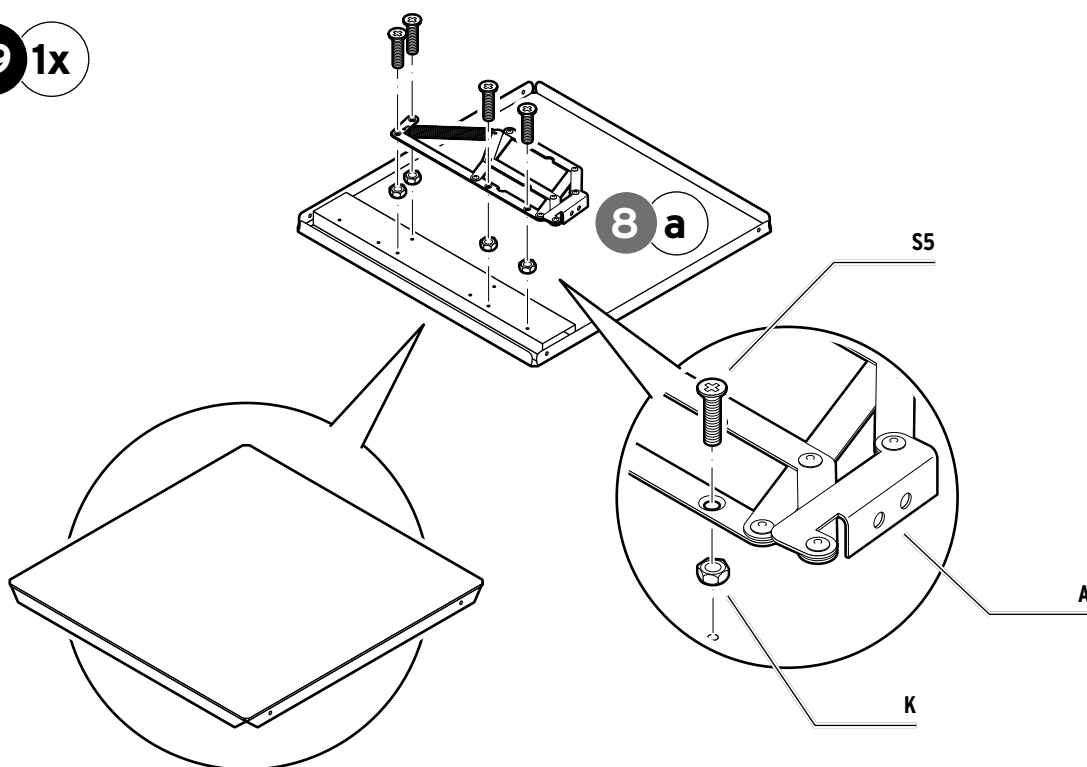
MAGYAR

Amíg a polc még nincs a falhoz rögzítve, addig felborulás veszélye áll fenn! Ügyeljen arra, hogy a következő összeszerelési lépéseket feltétlenül ketten végezzék el, és a polcot mindig biztosan tartsák meg.

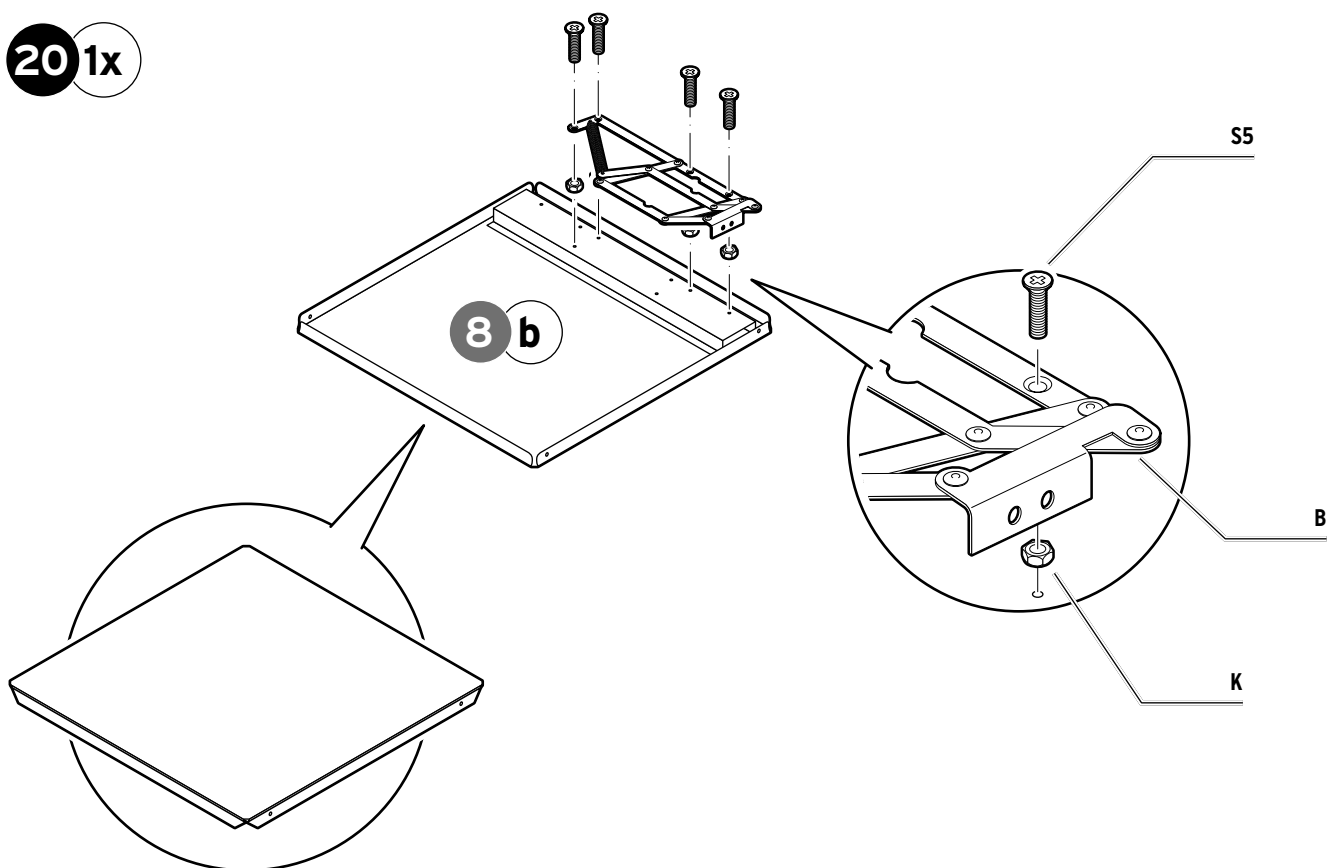
TÜRKÇE

Raf henüz duvara sabitlenmediği sürece devrilme tehlikesi vardır! Aşağıdaki montaj adımlarını mutlaka iki kişi olarak uygulayın ve rafı sürekli sabit tutun.

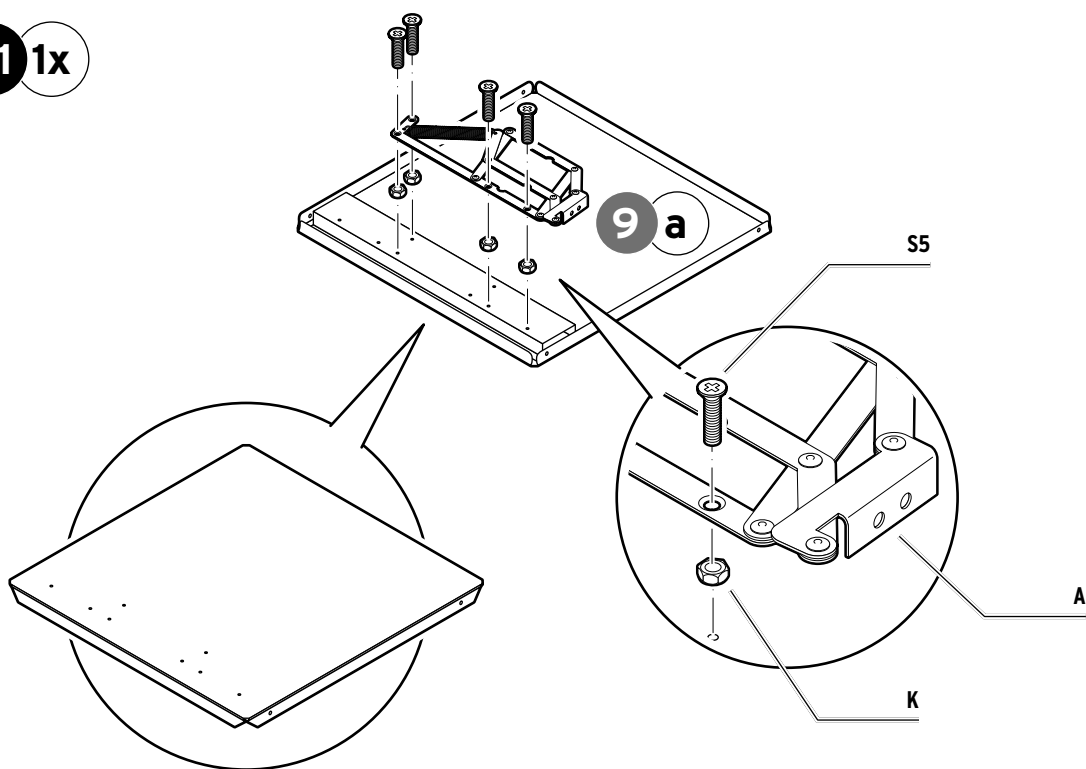
19 1x



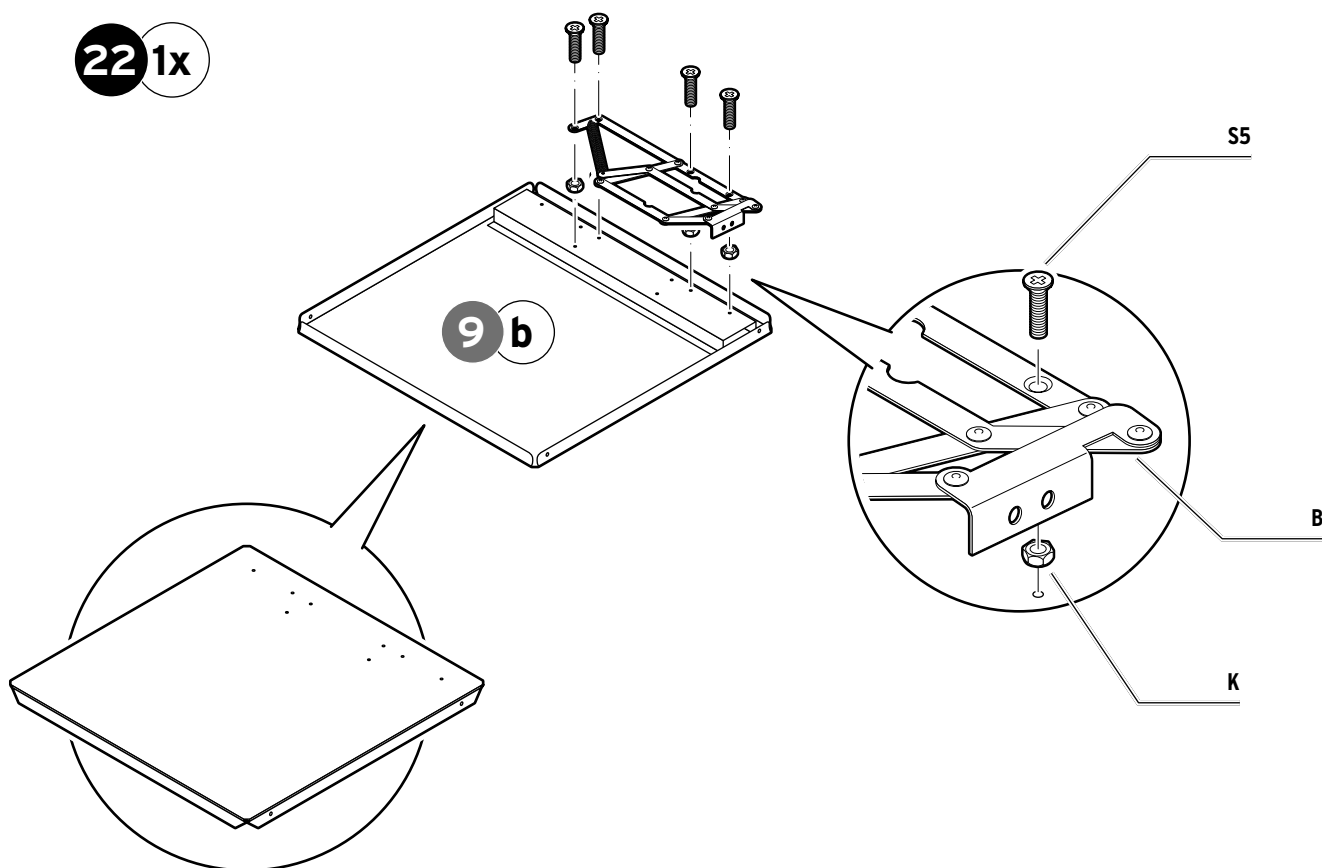
20 1x



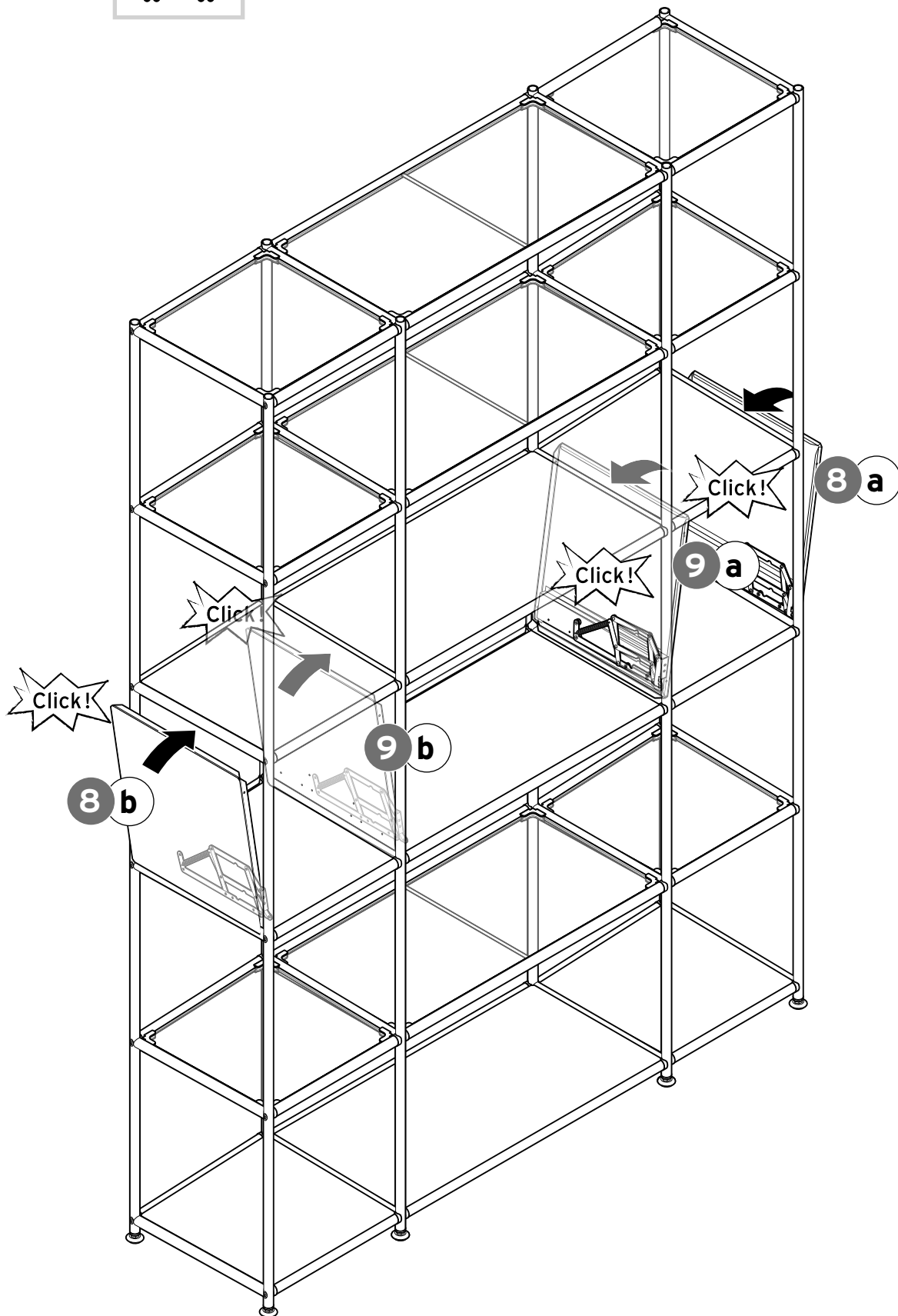
21 1x



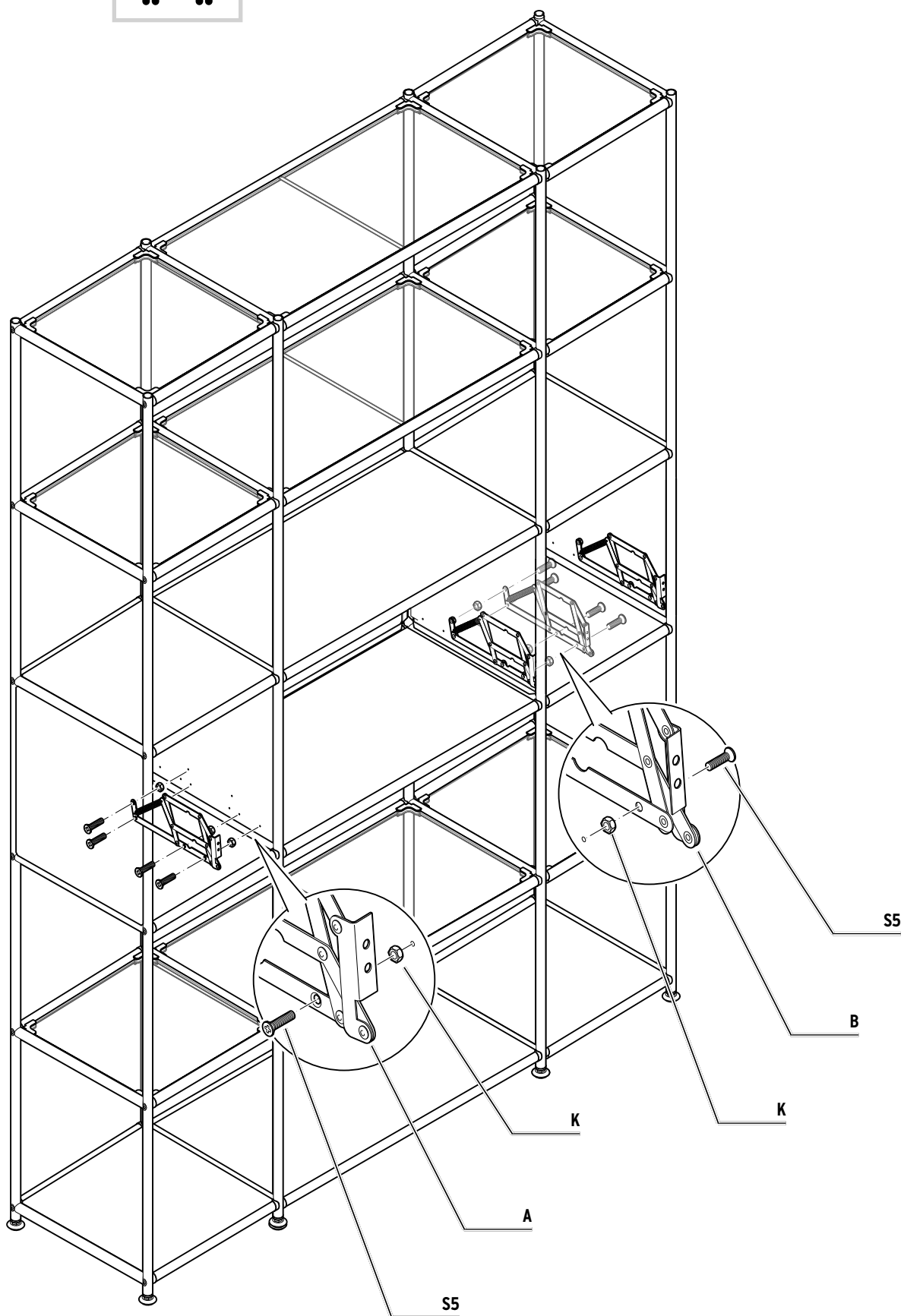
22 1x

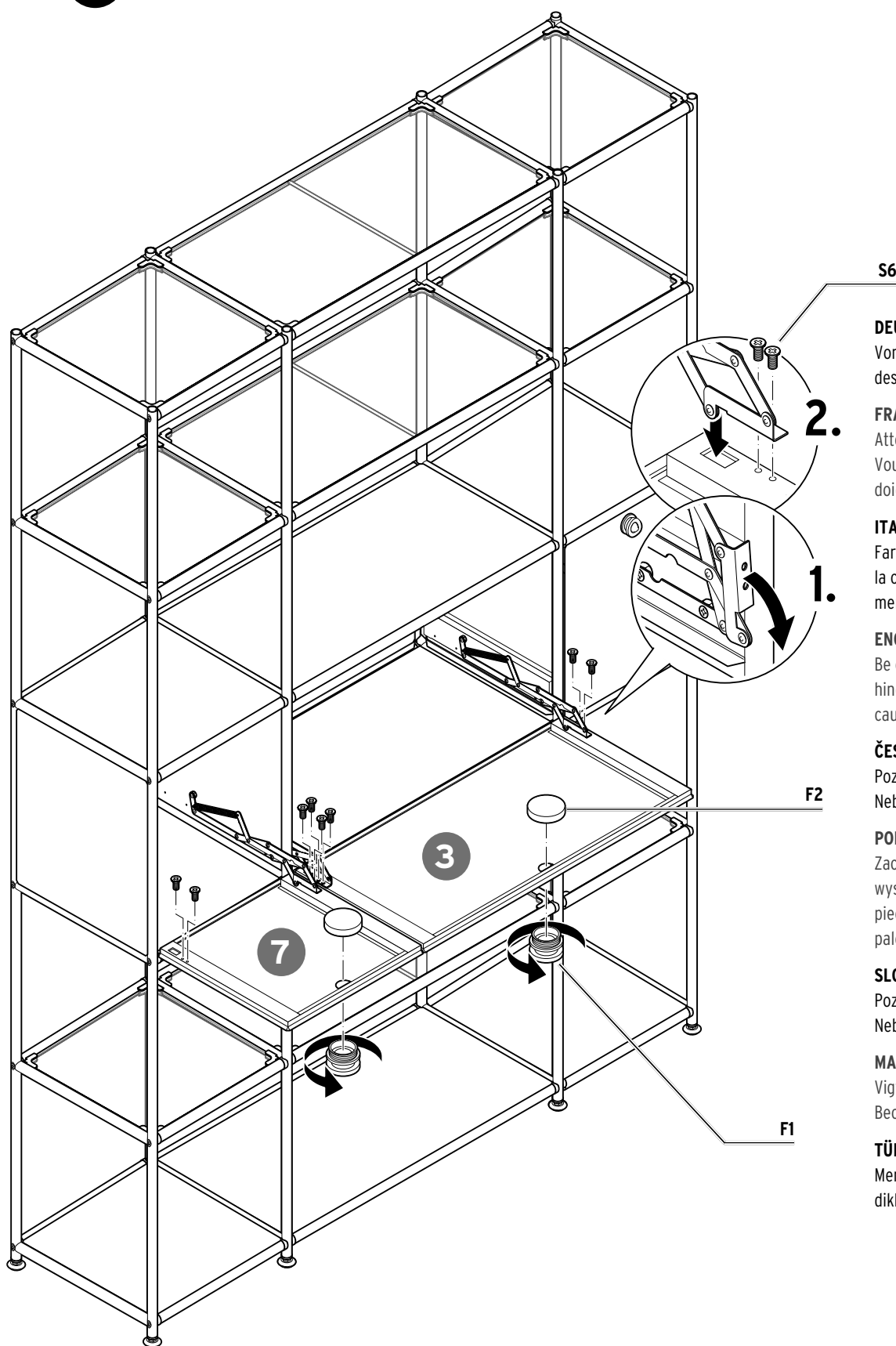


23



24



**DEUTSCH**

Vorsicht beim Herausziehen des Scharniers. Klemmgefahr!

FRANÇAIS

Attention en tirant la charnière! Vous risquez de vous pincer les doigts!

ITALIANO

Fare attenzione quando si estrae la cerniera. Rischio di pizzicamento!

ENGLISH

Be careful when pulling out the hinge. Risk of getting your fingers caught!

ČESKY

Pozor při vytahování závěsu. Nebezpečí skřípnutí!

POLSKI

Zachować ostrożność podczas wysuwania zawiasu. Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia palców!

SLOVENSKY

Pozor pri vyťahovaní pántov. Nebezpečenstvo pricviknutia!

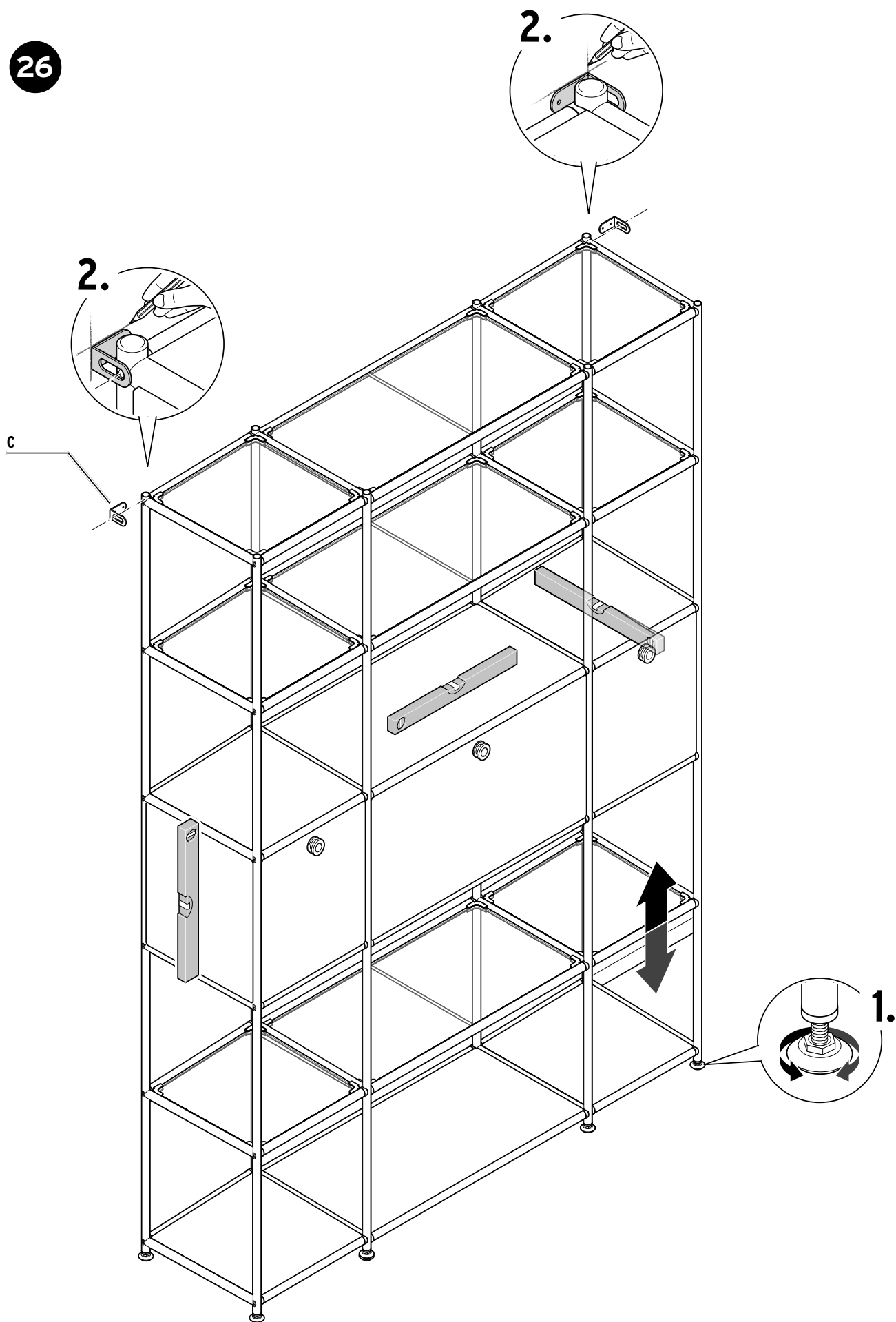
MAGYAR

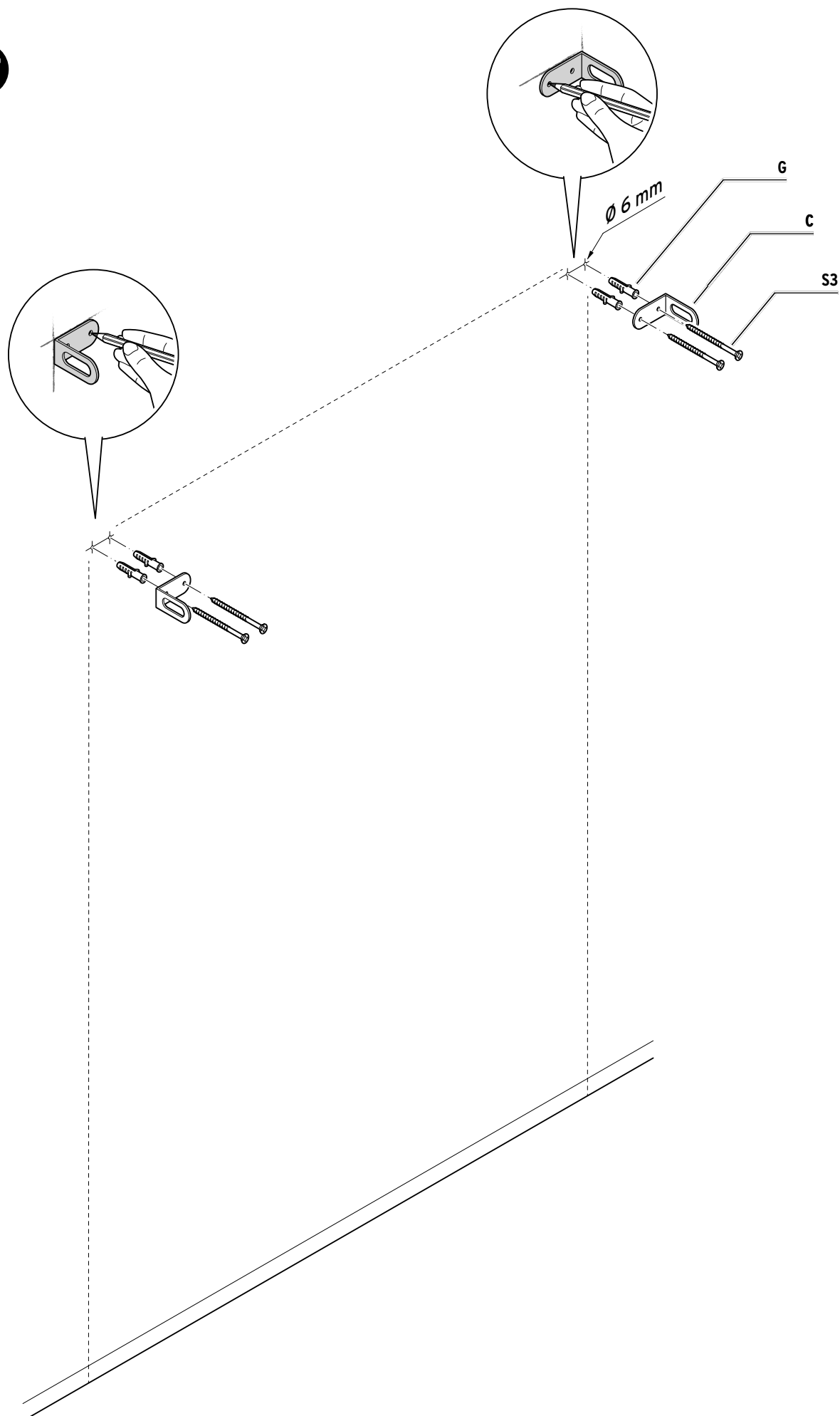
Vigyázzon a sarokpánt kihúzásakor. Becsípődés veszélye!

TÜRKÇE

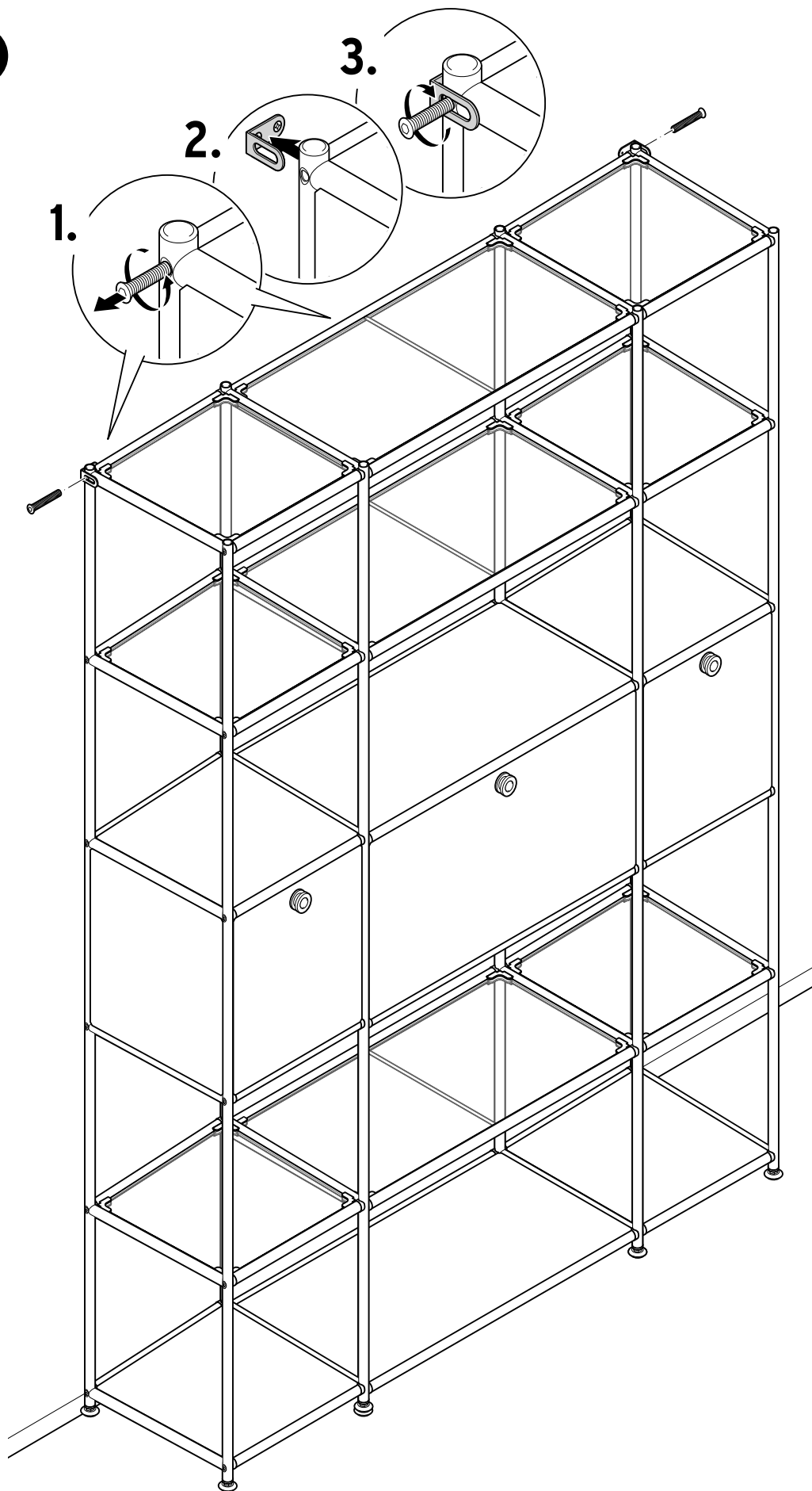
Menteşeyi dışarı doğru çekerken dikkat edin. Sıkışma tehlikesi!

26





28



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

626 360

weiß | blanc | bianco | white | bílá | biały | biela | fehér | beyaz

1	5045638
2	5045639
3	5045640
4	5045641
5	5045642
6	5045643
7	5045644
8	5045645
9	5045646
10	5045647
11	5045648
12	5045649
A	5045650
B	5045651
C	5045652
D	5045653
E	5045654
F1	5045655
F2	5045656
G	5045657
H	5045658
I	5045659
J	5045660
K	5045661
L	5045662
S1	5045663
S2	5045664
S3	5045665
S4	5045666
S5	5045667
S6	5045668

626 361

schwarz | noir | nero | black | černá | czarny | čierna | fekete | siyah

1	5045669
2	5045670
3	5045671
4	5045672
5	5045673
6	5045674
7	5045675
8	5045676
9	5045677
10	5045678
11	5045679
12	5045680
A	5045681
B	5045682
C	5045683
D	5045684
E	5045685
F1	5045686
F2	5045687
G	5045688
H	5045689
I	5045690
J	5045691
K	5045692
L	5045693
S1	5045694
S2	5045695
S3	5045696
S4	5045697
S5	5045698
S6	5045699

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour) | Číslo výrobku (barva)
Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

626 360

(weiß | blanc | bianco | white | bílá | biały | biela | fehér | beyaz)

626 361

(schwarz | noir | nero | black | černá | czarny | čierna | fekete | siyah)